

ANÁLISIS DE LOS INFORMES DE LOS ESTUDIANTES SÓCRATES/ERASMUS curso 2000-2001



Análisis de los Informes de los Estudiantes
Sócrates/Erasmus
curso 2000-2001

Agencia Nacional ERASMUS
Vicesecretaría General del Consejo de Coordinación Universitaria
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

realizado por:
Lioba Simon Schuhmacher, Universidad de Oviedo
con la asistencia técnica de:
Gaspar Ordóñez García y Alex Mantilla Vidal
Junio de 2002



Esta publicación ha sido financiada con fondos de la Comisión Europea
Dirección General de Educación y Cultura
(Enseñanza Superior: Sócrates / Erasmus)



Edita: **MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE**

NIPO: 176-02-221-4
Dep. Legal: M-49583-2002
Imprime: OMAGRAF, S.L.
Humanes - Madrid

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	5
ANÁLISIS DE LOS INFORMES.....	7
1. DATOS sobre el/la alumno/a.....	7
2. PERIODO DE ESTUDIOS Y MOTIVACIÓN.....	10
3. INFORMACIÓN Y APOYO.....	11
4. ALOJAMIENTO E INFRAESTRUCTURA.....	16
5. RECONOCIMIENTO ACADÉMICO.....	19
6. PREPARACIÓN LINGÜÍSTICA.....	22
7. COSTES.....	28
8. EXPERIENCIA PERSONAL: Evaluación del periodo de estudios Erasmus. Recomendaciones para el futuro del programa.....	33
CONCLUSIONES y RECOMENDACIONES.....	49
ANEXO.....	55

I. INTRODUCCIÓN

En sus siglas, el programa ERASMUS compagina el nombre del prestigioso erudito renacentista de Rotterdam, como precursor de una carrera universitaria europea sin trabas burocráticas y con facilidades lingüísticas (siendo entonces el Latín la *lingua franca* universitaria), con el acrónimo de la frase que define el contenido del programa: **EuR**ocean **C**ommunity **A**ction **S**cheme for the **M**obility of **U**niversity **S**tudents (Programa de la Comunidad Europea para la Movilidad de Estudiantes Universitarios). Fue aprobado por una decisión del Consejo Europeo en 1987¹ como programa de larga duración con un impacto en el mundo de la enseñanza superior. Desde 1996 y en virtud del Tratado de la Unión Europea, el programa ERASMUS constituye un apartado del programa SÓCRATES².

Desde la docena de países iniciales, a lo largo de los años se han ido incorporando nuevos socios, como en 1990 la antigua RDA (a consecuencia de la caída del muro de Berlín), en 1992 Austria, Suecia y Finlandia y los antiguos países de la AELC (Asociación Europea de Libre Comercio) Liechtenstein, Islandia y Noruega, temporalmente Suiza, y, más tarde, en virtud de acuerdos especiales, se sumaron los países asociados de la Europa Central y del Este, Bulgaria, Hungría, Polonia, Rumanía, Eslovenia, Eslovaquia, la República Checa, Estonia, Letonia, Lituania, más Chipre y Malta. En la actualidad, por tanto, la cooperación europea con ERASMUS abarca a una treintena de países.

Cuando Jean Monnet, uno de los inspiradores de la Unión Europea, hizo un repaso de su trayectoria, dijo "*Si pudiese empezar de nuevo, lo haría por la educación*". Este es el espíritu que subyace en el programa ERASMUS, junto a la convicción de que el capital humano es la mayor riqueza de la Unión. Los objetivos principales del programa son la cooperación entre las universidades europeas, la mejora de la calidad de la enseñanza y la formación de profesionales intereuropeos de todos los sectores, para que pudiesen hacer uso efectivo del derecho de establecerse en otro Estado Miembro y hacer una Europa más competitiva de cara al resto del mundo.

El programa está abierto a todas las especialidades y el atractivo principal de las becas ERASMUS reside en la integración en la universidad de acogida y en el pleno reconocimiento de los estudios cursados, más que en el apoyo económico (concebido como una simple y siempre escasa *ayuda a la movilidad*).

Objetivos de este análisis

Siguiendo recomendaciones de la Comisión de la Unión Europea, La Agencia Nacional Erasmus solicitó una encuesta³ a un 2,5% de los 17.158 estudiantes de las 74 instituciones españolas que han participado en el Programa Erasmus en el curso 2000-2001. En total se han recibido 321 respuestas de las

1. Decisión 87/327/CEE del Consejo del 15-6-87.

2. Decisión nº 819/95/CE del Parlamento y del Consejo del 14-3-95.

3. Ver modelo en Anexo.

429 solicitadas. Las 285 encuestas que han resultado ser útiles, procedentes de 63 universidades, constituyen la base de este análisis, cuyo objetivo es disponer de datos tanto cuantitativos como cualitativos acerca de la experiencia de los estudiantes Erasmus españoles en una universidad europea. Se ha hecho hincapié sobre todo en la vertiente cualitativa, en las opiniones de los alumnos sobre los aspectos que destacan y aquellos que critican. Al final el análisis toma en cuenta sus propuestas de cara al futuro, por lo cual las conclusiones contienen recomendaciones que podrán ayudar a mejorar el funcionamiento del programa.

La metodología aplicada para la evaluación se alza sobre dos pilares: por una parte un análisis cuantitativo con tablas, cuadros y gráficos a partir de los datos cuantitativos contenidos en las respuestas, por otra parte un análisis cualitativo que consiste en la recopilación de las respuestas abiertas (de texto libre) y mixtas, interpretación y evaluación, además del contraste e interpretación de los resultados del análisis cuantitativo. Cada una de las encuestas consta de 5 páginas, con 8 apartados con más de 50 sub-apartados, que comprenden aspectos sobre: identificación del estudiante, periodo de estudios y motivación, información y apoyo, alojamiento e infraestructura, reconocimiento académico, preparación lingüística, costes, evaluación de la experiencia personal del periodo de estudios y recomendaciones para el futuro del programa.

ANÁLISIS DE LOS INFORMES

1. DATOS sobre el/la alumno/a

EDAD	Nº de casos por edad
De 18 a 20	30
21	41
22	51
23	64
24	30
25	29
Más de 25	40
Media	23,12
Total Nº de casos	285

1.1. EDAD

La edad media de los estudiantes que participan en el programa es de 23 años. Esto se corresponde mayoritariamente a los cursos 4º y 5º, en el 2º ciclo, como se puede corroborar más abajo en la pregunta 1.4.



1.2. SEXO

Como ya es "tradicional"¹, hay una mayoría de mujeres que participan en el programa, que, además, está aún por encima de la ya mayor proporción de la pobla-

1. Véase, p.ej., el *Balance del Programa Erasmus 1987-2000*.

ción femenina universitaria española. ¿Se podría sacar la conclusión de que las mujeres son más motivadas o intrépidas que los hombres, que tienen mayor disposición para asumir riesgos y enfrentarse a nuevos retos? ¿Qué también en ERASMUS / SÓCRATES se nota el avance imparable de las mujeres?

SEXO	
Varón	123
Mujer	162
TOTAL	285

1.3. ÁREA DE ESTUDIOS

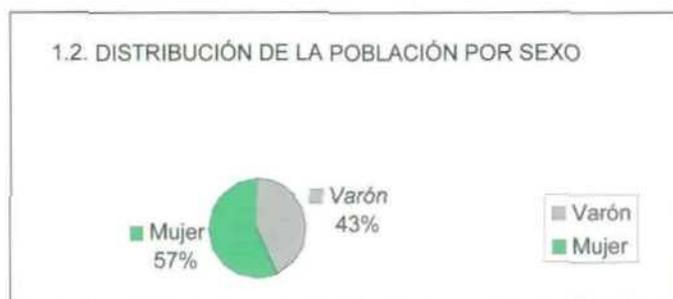
Consabido es que el programa ERASMUS está abierto a todas las especialidades. En la encuesta los estudiantes han sido preguntados por su área de estudios. Sin embargo, en este análisis se ha optado por obviar cuantificar este dato, ya que es irrelevante para el tipo de conclusiones a las cuales se pretende llegar, y también porque los datos globales sobre dicho aspecto obran en poder de la Agencia Nacional. Tampoco se han detectado casos en que el área de estudios esté relacionado con el comentario cualitativo o las dificultades referidas en las respuestas abiertas.

1.4. NIVEL DE ESTUDIOS

La gran mayoría de alumnos (79%) realiza su estancia Erasmus durante el 2º ciclo (ver 1.1.). Esto significa que ya están "afianzados" en su universidad de origen que los prepara y selecciona, y, en el caso de realizar el 4º curso, les queda otro año a su vuelta para concluir la licenciatura.

1.5. PAÍS DE ACOGIDA

En la encuesta figura la universidad del país de acogida. Sin embargo, en



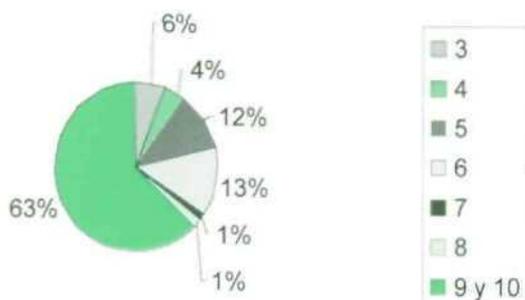
Nivel de Estudios	Número de Alumnos por Nivel
1er. Ciclo	57
2do. Ciclo	224
3er. Ciclo	4
TOTAL	285

este análisis se ha omitido cuantificar esta información, porque los datos globales sobre los países de acogida ya obran en poder de la Agencia Nacional y porque no son estrictamente relevantes para esta evaluación. Sólo se han tenido en cuenta referencias al país si el comentario cualitativo en las respuestas abiertas ha tenido relevancia al respecto, pero, en general, se reducen a lo anecdótico (“frío en Alemania”, “idiosincrasia belga”, etc...).

1.6. DURACIÓN DEL PERIODO DE ESTUDIO EN EL EXTRANJERO EN MESES

Entre la estancia mínima de 3 meses y la máxima de un curso completo (9-10 meses), la tendencia sigue siendo pasar un curso completo en el extranjero (63%). La media es de 7,9 meses. A todos los niveles es más recomendable una estancia más larga: se “amortiza” mejor el tiempo invertido en la adaptación, se logra una mejor integración académica y personal y es más sencillo establecer un “menú” de asignaturas y convalidar un curso completo.

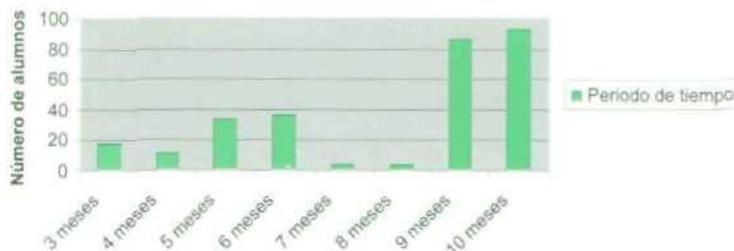
1.6. DURACIÓN DEL PERIODO DE ESTUDIOS EN EL EXTRANJERO



DURACIÓN DEL PERIODO DE ESTUDIOS EN EL EXTRANJERO EN MESES (media 7,9 meses)

Periodo (meses)	3	4	5	6	7	8	9 y 10	TOTAL
Alumnos	18	11	33	36	4	4	179	285

DISTRIBUCIÓN DE ALUMNOS POR PERIODO DE ESTUDIOS



2. PERIODO DE ESTUDIOS Y MOTIVACIÓN

2.1. ¿Considera que el periodo de estudios en el extranjero ha sido adecuado?

Como se desprende de las respuestas a esta pregunta, la gran mayoría de estudiantes (69%) han quedado satisfechos con la duración de su periodo de estudios en el extranjero. Si relacionamos esta respuesta con la duración media (ver 1.5.), que tiende a acercarse a un curso completo, podemos concluir que cuanto más larga la estancia, más positiva la experiencia.

2.2. ¿Cuáles fueron los factores que le motivaron para ir al extranjero?

Entre los principales factores de motivación para emprender un periodo de estudios en el extranjero, tal y como refieren los encuestados en sus respuestas múltiples, figuran, por este orden: académicos, culturales, realizar una experiencia europea, curiosidad por descubrir un nuevo entorno, seguido de otros.

ANÁLISIS DE LA DURACIÓN DEL PERIODO DE ESTUDIOS	
Demasiado Corto	83
Demasiado Largo	0
Adecuado	197
No respondieron	5
TOTAL	285



FACTORES DE MOTIVACIÓN PARA IR AL EXTRANJERO	
Tipo de respuesta	Nº de respuestas por alternativa*
1. Académicos	195
2. Culturales	168
3. Amistades que viven allí	20
4. Planificación carrera	66
5. Nuevo entorno	122
6. Experiencia europea	139
7. Otros	6
Ns / Nc	4

* Respuestas múltiples desagregadas



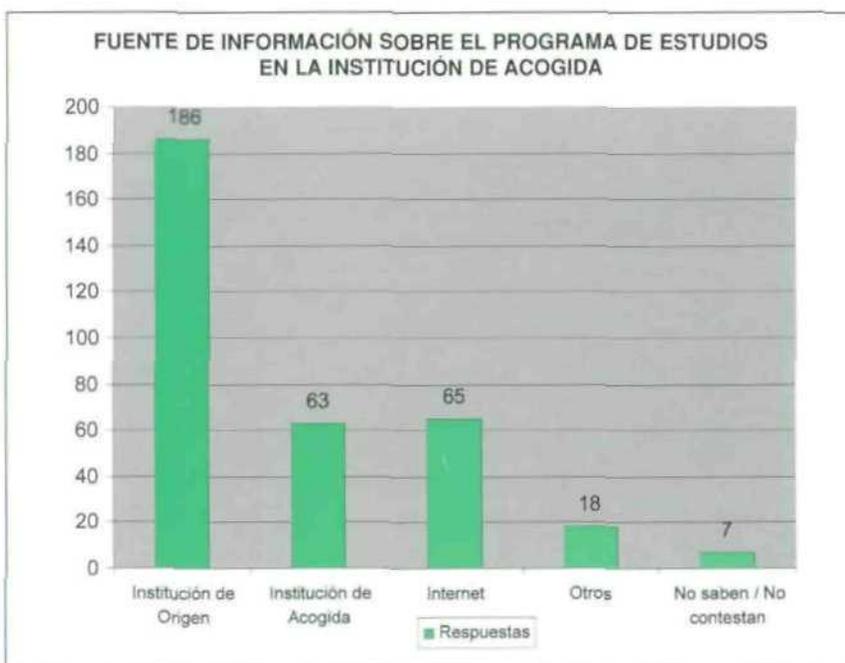
3. INFORMACIÓN Y APOYO

3.1. ¿Cómo obtuvo información del programa de estudios de la Institución de acogida e información general?

A través de:

Como se puede apreciar en las respuestas a esta pregunta, más de la mitad (55%) de los encuestados han obtenido la información acerca de su programa de estudios en la institución de origen, complementándola, en su caso, con otras fuentes. Este hecho corrobora que, en general, existe una fluida relación entre las instituciones y que fomentar los vínculos bilaterales dentro del contrato institucional ha sido una apuesta acertada. Un factor innovador es el acceso a Internet para obtener información sobre la institución de acogida, normalmente antes de la salida y como complemento a la orientación que proporciona la institución de origen.

INFORMACIÓN DEL PROGRAMA DE ESTUDIOS EN LA INSTITUCIÓN DE ACOGIDA	
Tipo de respuesta	Población
Sólo Institución de origen (1)	186
Sólo Institución de acogida (2)	63
Sólo Internet (3)	65
Sólo Otros (4)	25



3.2. Utilidad de esta información

De las respuestas obtenidas en la pregunta anterior (3.1) se puede deducir que, en términos generales, los alumnos están bastante bien informados sobre el lugar a donde van y sobre lo que les espera. Por eso, el grado de satisfacción expresado por ellos acerca de la utilidad de esta información es alto, la media ascendiendo a un 3,19 sobre 5, que equivale a un "bien", como se ve en esta tabla:

UTILIDAD DE LA INFORMACIÓN	
Escala*	Población
1	19
2	44
3	98
4	96
5	19
Ns / Nc	9
TOTAL	285
Media Global	3,19

* 1-pobre 2-regular 3-normal/bien 4-muy bien 5-excelente



3.3. A su llegada a la Institución de acogida, se le ofrecieron:

En esta pregunta, donde fue posible una respuesta múltiple, apreciamos los esfuerzos de las universidades de acogida para dar la bienvenida a los estudiantes Erasmus, entre ellos los españoles. En más de la mitad de los casos hubo algún tipo de acto, mayoritariamente una sesión informativa, para facilitar su integración. En algunos casos hubo un programa orientativo, que a veces complementaba el acto de bienvenida.

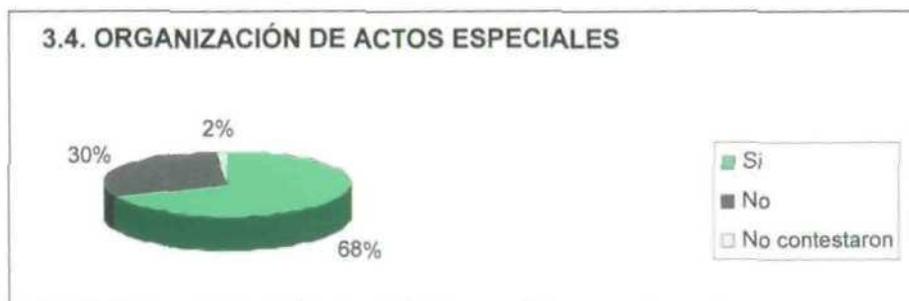
TIPO DE RECEPCIÓN EN LA INSTITUCIÓN DE ACOGIDA	
Tipo de respuesta	Población
Acto de Bienvenida	108
Sesión Informativa	146
Programa Orientativo	74
No hubo recepción	7
No sabe, no contesta	27



3.4. Durante su estancia en la Institución de acogida, ¿se organizaron otros actos especiales para los estudiantes Erasmus?

Además de alguna sesión de bienvenida referida arriba (3.3), en las 2/3 partes (68%) de los casos, las instituciones de acogida continuaron ofreciendo actos especiales (reuniones, sesiones informativas, fiestas o excursiones) a sus estudiantes Erasmus a lo largo del resto del curso.

ORGANIZACIÓN DE ACTOS ESPECIALES	
Respuesta	Población
Sí	195
No	85
No contestaron	5
TOTAL	285



3.5. ¿Recibió el apoyo adecuado de las Instituciones, tanto de origen como de acogida, antes de y durante el periodo de estudios Erasmus?

Como refleja esta respuesta, el apoyo que el/la estudiante español/a recibió tanto por la institución de origen como por la de acogida es valorado como entre "bueno" con una ligera tendencia a "muy bueno" (3,16 sobre 5).

APOYO RECIBIDO POR PARTE DE LAS INSTITUCIONES	
Escala*	Población
1	26
2	46
3	84
4	94
5	24
No saben / No contestan	11
TOTAL	285
Media Global*	3,16

* 1-pobre 2-regular 3-normal/bien 4-muy bien 5-excelente



GRADO DE INTEGRACIÓN CON LOS ESTUDIANTES LOCALES	
Tipo de respuesta*	Población
1	16
2	47
3	62
4	93
5	59
No saben/No contestan	8
TOTAL	285
Media Global*	3,48

3.6. ¿Cómo considera su grado de integración con los estudiantes locales en la Institución de acogida?

En una escala de 1 a 5, la valoración media en las respuestas ha sido de 3,48. Es decir, la mayoría de los estudiantes españoles encuestados han quedado satisfechos con su grado de integración en la institución que los acogió. Sólo un 22% de las respuestas refleja un descontento o un grado de satisfacción bajo.



4. ALOJAMIENTO E INFRAESTRUCTURA

4.1. Tipo de alojamiento en la Institución de acogida:

Casi la mitad de los encuestados (49%) han encontrado alojamiento en una residencia o alguna dependencia inmobiliaria de la universidad de acogida. Una tercera parte ha compartido piso con otros estudiantes, tanto locales como Erasmus o extraeuropeos, como se aprecia más abajo en las respuestas del bloque 8. Los demás se instalaron en casas particulares o en otro tipo de alojamiento.

TIPO DE ALOJAMIENTO EN LA INSTITUCIÓN DE ACOGIDA	
Tipo de respuesta	Población
Alojamiento Universitario	141
Apartamento con otros Estudiantes	100
Casa Particular	31
Otros	5
No saben/No contestan	15



4.2. ¿Cómo encontró su alojamiento?

Según se aprecia aquí, el papel de la institución de acogida a la hora de apoyar a los estudiantes Erasmus para encontrar alojamiento es decisivo. Más de la mitad (51%) han podido dar con un lugar de morada a través de las respectivas oficinas de alojamiento. En segundo lugar (26%) figura la oferta privada, seguida de apoyos de amigos y/o familia (9%) y otros (6%).

Oferta de Alojamiento	Población
1. Oficina de alojamiento de la universidad	147
2. Amigos / familia	25
3. Oferta privada	73
4. Otros	22
No saben/No contestan	18
TOTAL	285

4.3. Acceso a bibliotecas y a material de estudio

En la escala de 1 (pobre) a 5 (excelente)* los alumnos han indicado un alto grado de satisfacción (media: 4,01) con las facilidades que han tenido en su institución de acogida para acceder a bibliotecas y material de estudio.

ACCESO A BIBLIOTECAS Y A MATERIAL DE ESTUDIO	
Escala*	Población
1	11
2	18
3	39
4	97
5	112
No saben/No contestan	8
TOTAL	285
Media Global*	4,01

* 1-pobre 2-regular 3-normal/bien 4-muy bien 5-excelente

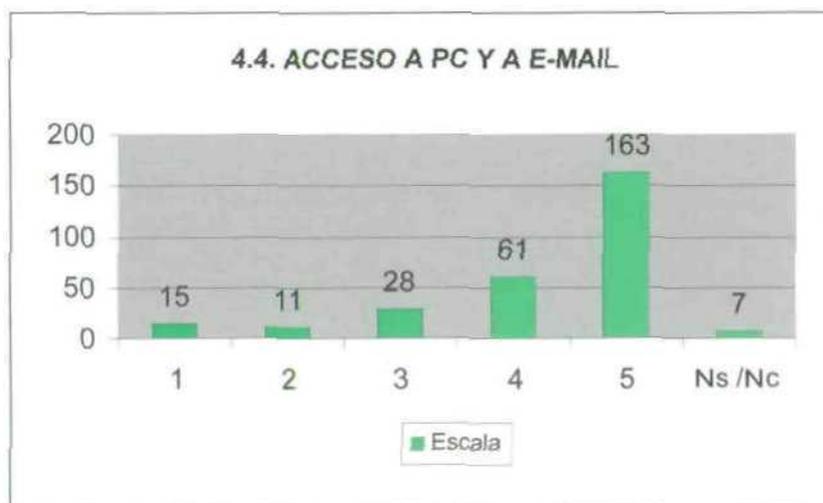


4.4. Acceso a PC y a e-mail en la Institución de acogida:

El grado de satisfacción con respecto a las facilidades para acceder a un PC y al correo electrónico en la institución de acogida incluso supera al de la pregunta anterior que se refiere a medios tradicionales, arrojando un 4,24 sobre 5*, lo cual refleja el buen equipamiento en tecnologías modernas en las instituciones europeas y su accesibilidad para los alumnos.

Acceso a PC y a e-mail en la institución de acogida	
Escala*	Población
1	15
2	11
3	28
4	61
5	163
No saben/No contestan	7
TOTAL	285
Media Global*	4,24

* 1-pobre 2-regular 3-normal/bien 4-muy bien 5-excelente

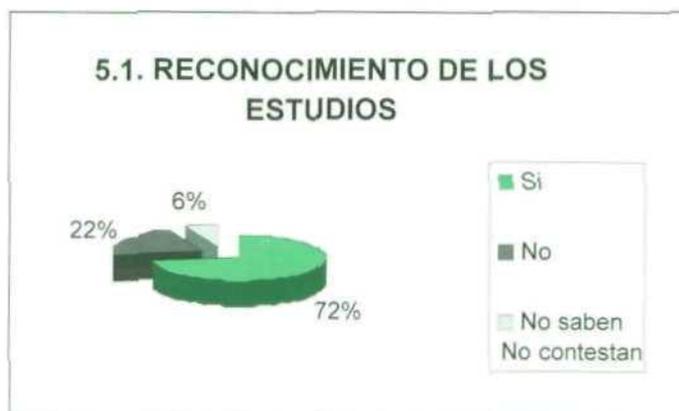


5. RECONOCIMIENTO ACADÉMICO

5.1. ¿Se le proporcionó algún acuerdo de estudios antes del comienzo de su periodo de estudios en el extranjero?

Como se aprecia en la siguiente respuesta, el 72 % de los encuestados han salido de su universidad de origen con algún tipo de acuerdo o "menú" de estudios hacia su universidad de acogida, garantía de tranquilidad. En algunos casos hubo que modificar el acuerdo en la institución de acogida debido a incompatibilidades horarias, falta de disponibilidad de la asignatura prevista, u otros (para complementar esta respuesta, véanse también los comentarios libres en la pregunta 8.3.).

RECONOCIMIENTO DE ESTUDIOS	
Respuesta	Población
Si	205
No	63
No saben/No contestan	17
TOTAL	285

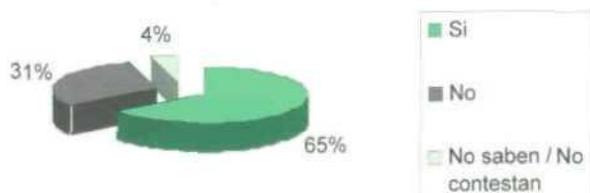


¿REALIZÓ ALGÚN EXAMEN?	
Respuesta	Población
Si	186
No	87
No saben/No contestan	12
TOTAL	285

5.2. ¿Realizó Vd. algún examen?

Las 2/3 partes de los encuestados participaron en alguna prueba académica en su universidad de acogida para acceder a los créditos convenidos.

5.2. ¿REALIZÓ ALGÚN EXAMEN?

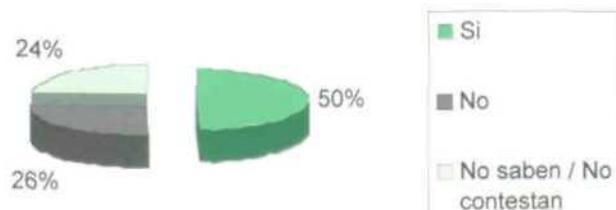


5.3. ¿Utilizó ECTS?

La aplicación del sistema ECTS está cada vez más extendida. El ECTS - *European Course Credit Transfer System*, o Sistema Europeo de Transferencia de Créditos Académicos- tiene como objetivo proporcionar un instrumento, una especie de moneda de cambio, para comparar y establecer equivalencias de contenidos y asignación de créditos académicos. De hecho, la mitad de los encuestados indican haberse beneficiado de este sistema de equivalencias y de transferencia de créditos a la hora de obtener el plan de estudios y luego su convalidación.

ECTS	
Respuesta	Población
Si	141
No	75
No saben/No contestan	69
TOTAL	285

5.3. ECTS

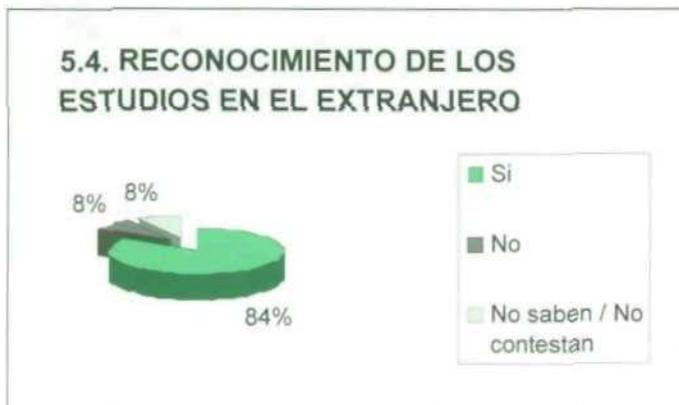


5.4. ¿Obtuvo reconocimiento académico de su periodo de estudios en el extranjero?

Uno de los resultados más satisfactorios obtenidos a través de esta encuesta es el hecho de que en la gran mayoría de los casos (el 84%) los estudiantes

RECONOCIMIENTO DE LOS ESTUDIOS EN EL EXTRANJERO	
Respuesta	Población
Si	240
No	22
No saben/No contestan	23
TOTAL	285

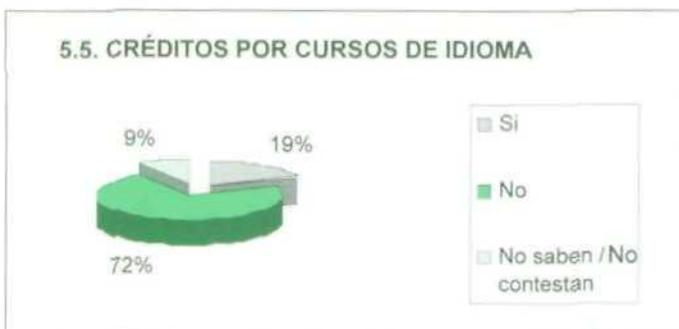
Erasmus, efectivamente, han recibido el reconocimiento de los estudios en el extranjero por parte de su universidad de origen. Es decir, su etapa Erasmus queda plenamente integrada en su carrera, tal y como preveía el programa desde sus inicios.



CRÉDITOS POR CURSOS DE IDIOMAS	
Respuesta	Población
Si	55
No	204
No saben/No contestan	26
TOTAL	285

5.5. ¿Obtuvo créditos por completar cursos de idiomas?

Sin embargo, en la mayoría de los casos (72%) los estudiantes Erasmus no han recibido créditos por la realización de cursos de idiomas, que, como se aprecia, suelen computar aparte. Este dato en sí sólo no constituye una valoración negativa, ya que, como es sabido, los alumnos Erasmus van a cursar materias de su especialidad y los cursos de idiomas son, por tanto, cursos de apoyo, salvo en las materias filológicas. A éstas se pueden atribuir, al menos en parte, el 19% de los cursos de idiomas por los cuales se han otorgado créditos.



6. PREPARACIÓN LINGÜÍSTICA

6.1. ¿Se le dio preparación lingüística antes y/o durante su estancia en el extranjero?

Un 70% de los alumnos encuestados han recibido algún tipo de preparación lingüística relacionada con su periodo de estudios en el extranjero. Estos cursos han tenido lugar sobre todo en la universidad de acogida (ver 6.2.), en medida significativamente menor en la universidad de origen, en ocasiones en ambas.

PREPARACIÓN LINGÜÍSTICA	
Respuesta	Población
Sí	200
No	71
No saben/No contestan	14
TOTAL	285



6.2. ¿Quién era el responsable del/los curso/s?

Como se desprende de las siguientes respuestas, en la mayoría abrumadora de los casos, es en las instituciones de acogida donde los estudiantes Erasmus reciben preparación lingüística, que suelen simultanear con los cursos de sus respectivas materias. La preparación lingüística en la universidad de origen previa a la salida es, sin embargo, menos significativa.

RESPONSABLE DE LOS CURSOS	
Respuesta	Población
Institución de Origen	52
Institución de Acogida	186
Otros	18
Ns/Nc	56

6.2. RESPONSABLE DE CURSOS DE IDIOMA



6.3. Número total de semanas de práctica de idioma

La media de semanas de cursos de idiomas seguidos en la institución de acogida es de casi 17 semanas, es decir, algo más de 4 meses.

SEMANAS DE PRÁCTICA DE IDIOMA

Nº de semanas	Población
De 0 a 10 semanas	72
De 11 a 20 semanas	59
De 21 a 30 semanas	27
Más de 31 semanas	28
No saben/No contestan	99
TOTAL	285
Total de semanas impartidas (alumnos que contestaron)	3152
Media de semanas impartidas a cada alumno	16,95

6.3. SEMANAS DE PRÁCTICA DE IDIOMA





6.4. Número de horas de práctica de idioma por semana

La media de horas de prácticas de idiomas por semana por alumno/a encuestado/a en la institución de acogida es de casi 7 horas.

Nº DE HORAS DE PRÁCTICA DE IDIOMA POR SEMANA	
De 0 a 5 horas	129
De 6 a 10 horas	33
De 11 a 20 horas	13
Más de 20 horas	10
No saben/No contestan	100
TOTAL	285
Total de horas impartidas (alumnos que contestaron)	1269
Media de horas impartidas a cada alumno	6,86



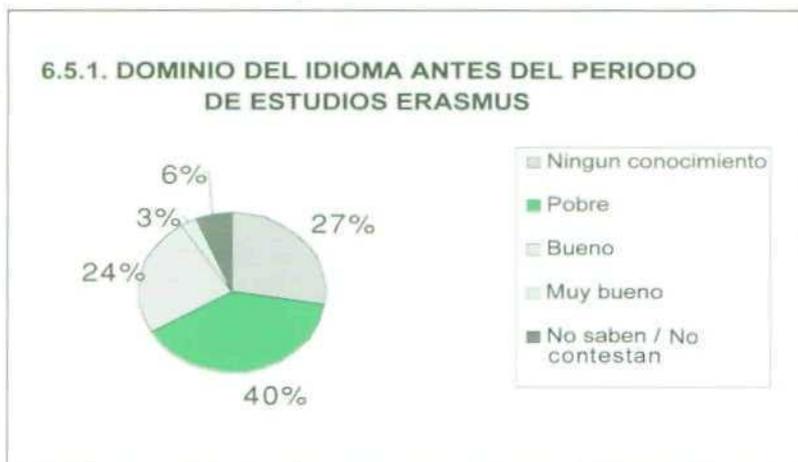


DOMINIO DEL IDIOMA ANTES DEL PERIODO DE ESTUDIOS ERASMUS	
Respuesta	Población
Ningún conocimiento	78
Pobre	112
Bueno	69
Muy bueno	8
No saben/No contestan	18
TOTAL	285

6.5. ¿Cómo calificaría su dominio del idioma país de acogida?

6.5.1. Antes del periodo de estudios Erasmus

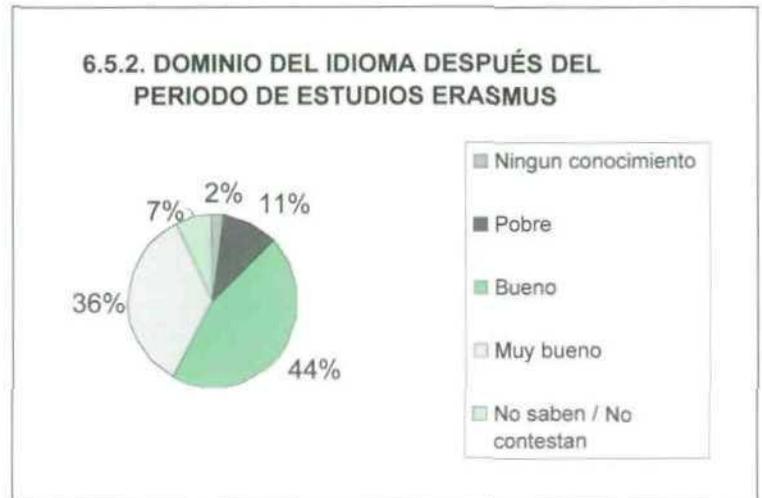
Según se desprende de las respuestas a esta pregunta, el conocimiento del idioma del país de acogida es o bien nulo o pobre en la mayoría de los casos de los estudiantes Erasmus españoles (67%) antes de salir. Sólo un 27% de los encuestados dice tener buenos conocimientos del idioma en cuestión.



6.5.2. Después del periodo de estudios Erasmus

Al finalizar su periodo de estudios en el extranjero, los alumnos Erasmus españoles han mejorado sensiblemente sus conocimientos de idioma: ya sólo un 13% admite tener un conocimiento pobre, y el 70% presume de tenerlo bueno o muy bueno.

DOMINIO DEL IDIOMA DESPUÉS DEL PERIODO DE ESTUDIOS ERASMUS	
Respuesta	Población
Ningún conocimiento	7
Pobre	30
Bueno	126
Muy bueno	102
No saben/No contestan	20
TOTAL	285



6.5.3. Análisis comparativo de la mejora en el conocimiento de idioma: antes y después.

Las tablas y los gráficos siguientes son sumamente elocuentes al reflejar, primero, el poco conocimiento de idiomas de los estudiantes Erasmus españoles previo a su salida, y, luego, cómo han mejorado en este aspecto cuando concluye su periodo de estudios en el extranjero.

ANÁLISIS COMPARATIVO REAL DEL DOMINIO DEL IDIOMA ANTES Y DESPUÉS DEL PERIODO DE ESTUDIOS ERASMUS			
Respuesta	Antes	Después	Variación Neta
Nulo	78	7	-71
Pobre	112	30	-82
Bueno	69	126	57
Muy bueno	8	102	94
Ns/Nc	18	20	2
TOTAL	285	285	0

6.5.3.1. COMPARACIÓN DEL DOMINIO DEL IDIOMA



ANÁLISIS COMPARATIVO PORCENTUAL DEL DOMINIO DEL IDIOMA ANTES Y DESPUÉS DEL PERIODO DE ESTUDIOS ERASMUS

Respuesta	Antes	Después	Variación %
Nulo	27%	2%	-25%
Pobre	40%	11%	-29%
Bueno	24%	44%	20%
Muy bueno	3%	36%	33%
Ns/Nc	6%	7%	1%
TOTAL	100%	100%	0%

6.5.3.2. COMPARACIÓN PORCENTUAL DEL DOMINIO DEL IDIOMA



Este gráfico refleja el gran salto en el conocimiento de idioma que dan los estudiantes españoles Erasmus: Antes de su salida, un 67% tiene conocimientos o bien nulos o pobres, frente a un 27% de los encuestados que dice tener buenos conocimientos del idioma en cuestión. Al finalizar su periodo de estudios en el extranjero, la situación ha cambiado radicalmente, puesto que los alumnos Erasmus españoles han mejorado sensiblemente sus conocimientos de idioma: ya sólo un 13% admite tener un conocimiento pobre, y el 70% presume de tenerlo bueno o muy bueno.

7. COSTES

7.1. Costes durante el periodo de estudios (importe medio por mes en Euros):

Las respuestas a esta pregunta han sido sumamente variadas y hacen difícil una interpretación fidedigna. El coste mensual de cada estudiante Erasmus oscila en función de múltiples factores, que no han sido reflejados aquí (p.ej. el coste de vida en el país de acogida, alojamiento universitario u otros, traslados, etc.). Por ello nos hemos limitado a recoger el valor mínimo y el valor máximo, a título casi anecdótico, y hemos establecido el coste medio entre todas las respuestas. Este coste medio real referido por aquellos encuestados que contestaron a esta pregunta asciende a 588,76 (casi 100.000 ptas.) al mes, lo cual representa una cifra bastante realista.

COSTES DURANTE EL PERIODO DE ESTUDIOS (en Euros)	
Nº de alumnos que contestaron	126
Coste Mínimo	60,10
Coste Máximo	1346,27
Coste Medio entre todas las respuestas	588,76

7.2. ¿En qué medida cubrió sus necesidades la beca Erasmus?

Como ha ido sucediendo desde el inicio del programa, una de las mayores fuentes de insatisfacción de los estudiantes Erasmus es la financiación de su experiencia Erasmus. En un abrumador 78%, los encuestados se quejan de que su beca no cubre sus necesidades o sólo en una mínima parte: en la escala de 1 a 5, la media está por debajo del 2, significando "regular" tendiendo a "pobre". Sin embargo, hay que considerar que los alumnos salieron a sabiendas de que la ayuda Erasmus sólo pretende cubrir los gastos de movilidad, es decir, los gastos adicionales generados por una estancia en otro país.

¿EN QUÉ MEDIDA CUBRIÓ SUS NECESIDADES LA BECA ERASMUS?	
Escala*	Población
1	84
2	138
3	30
4	8
5	1
Ns/Nc	24
TOTAL	285
Media Global	1,87

* 1-pobre 2-regular 3-normal/bien 4-muy bien 5-excelente

7.2. ¿EN QUÉ MEDIDA CUBRIÓ SUS NECESIDADES LA BECA ERASMUS?



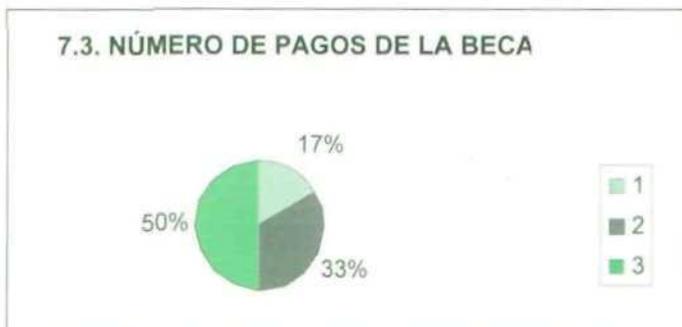
7.3. ¿Cuándo recibió Vd. su beca (en cuántos pagos)?

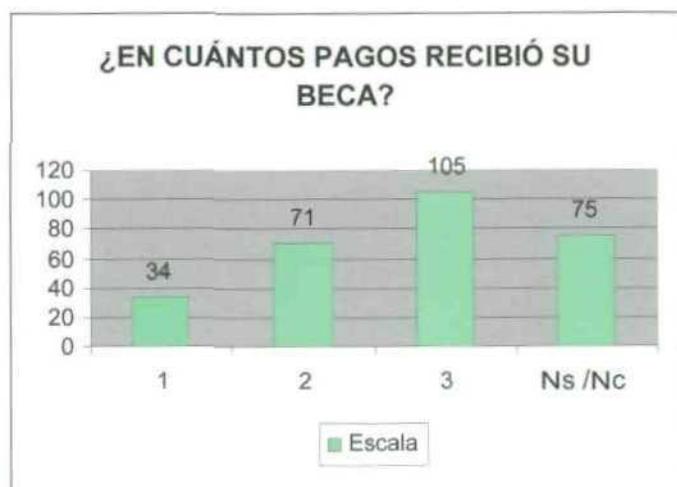
Sólo el 12% de los encuestados recibió su beca en una paga única, la cuarta parte, o un 25%, en dos plazos, y una gran parte, el 37%, en tres plazos. A tenor de las respuestas abiertas vertidas más adelante (ver: 8.9.3.), vemos que esta forma de pago constituye un problema para muchos, sobre todo por la falta de agilidad, ya que el último plazo les suele llegar demasiado tarde y frecuentemente incluso ya después de finalizar su estancia.

¿CUÁNDO RECIBIÓ VD. SU BECA?

Esкала	Población
1	34
2	71
3	105
Ns/Nc	75
TOTAL	285

7.3. NÚMERO DE PAGOS DE LA BECA





7.4. ¿Tuvo Vd. otras fuentes de financiación?

Como consecuencia de la información obtenida a las respuestas 7.1. y 7.2. acerca de los costes reales comparados con la beca recibida, los alumnos no tienen más remedio que recurrir a otras fuentes de financiación. En primer lugar figura aquí el apoyo de la familia (70%), seguido de ahorros propios (34%), o una combinación de ambas fuentes. Menos frecuente es recurrir a préstamos, y la beca estatal, en su caso, parece ayudar sólo en una pequeña parte.

Respuestas múltiples desagregadas

FUENTES ADICIONALES DE FINANCIACIÓN	
Tipo de respuesta	Nº de respuestas por alternativa
Beca estatal / préstamo	28
Familia	200
Ahorros propios	96
Préstamo privado	14
Otros	27
Ns/Nc	33



7.5. Cuantía de otros recursos por mes

CUANTIA DE OTROS RECURSOS POR MES (en Euros)	
Nº de alumnos que contestaron	110
Coste Mínimo	0,00
Coste Máximo	3.606,07
Coste Medio	520,66

El coste medio cubierto por los alumnos Erasmus españoles a través de otros recursos durante su estancia en 2000-2001, tal y como refieren en la encuesta, ha sido de 520,66 Euros. Los mínimos y máximos reflejan valores extremos, que no pueden considerarse representativos.

7.6. ¿Cuánto más gastó Vd. en el extranjero, comparado con lo que gasta normalmente en su país?

GASTOS ADICIONALES EN EL EXTRANJERO COMPARADO CON EL PAÍS DE PROCEDENCIA	
Tipo de respuesta	Población
Gastó más en el extranjero	201
Igual o no sabe	84
TOTAL	285

La gran mayoría de los encuestados (71%) confirman haber gastado más de lo que hubieran gastado en casa. Sin embargo, es muy resbaladizo entrar en cuantías. Por ejemplo, algunos estudiantes de aquellos que dicen haber gastado lo mismo o que no saben (29%), parecen no computar ciertos costes en su lugar de origen, como el alojamiento e incluso la manutención, ya que muchos siguen viviendo con sus familias en su lugar de origen y no contabilizan o no reconocen estos costes de la forma debida.



7.7. ¿Tuvo Vd. que pagar algún tipo de tasas en la Institución de acogida?

En cuanto a las tasas en la institución de acogida, es sabido que una de las condiciones para toda institución al participar en el programa es eximir a los alumnos visitantes de ellas, ya que sólo la institución de origen, donde están matriculados, tiene derecho a cobrarlas. Por tanto, en la mayor parte de los casos, el 61%, los alumnos no han debido desembolsar ningún Euro en concepto de tasas. El 7% que dice haber tenido que pagar alguna tasa, por tanto son casos excepcionales que habría que contemplar, si fuera preciso, individualmente. A veces incluso estas respuestas se deben a malentendidos a la hora de interpretar el concepto "tasas", como es el caso de muchos del 32% que entran en la categoría de "no saben/no contestan". Con frecuencia se confunden desembolsos en concepto de seguros obligatorios o de pertenencia a asociaciones estudiantiles o de cursos no reglados o actividades extraordinarias organizadas por la institución de acogida con "tasas", que *no son, estrictamente hablando, tasas académicas.*

¿PAGÓ ALGÚN TIPO DE TASAS EN LA INSTITUCIÓN DE ACOGIDA?	
Respuesta	Población
Sí	21
No	172
Ns/Nc	92



8. EXPERIENCIA PERSONAL. EVALUACIÓN DEL PERIODO DE ESTUDIOS ERASMUS. RECOMENDACIONES PARA EL FUTURO DEL PROGRAMA

8.1. Valoración académica de su estancia

La valoración que hacen los estudiantes de su periodo de estudios Erasmus desde un punto de vista académico es altamente satisfactoria. En una escala de 1 a 5, la media de las respuestas resulta ser de 3,97, es decir, rozando un "muy bien". Un 27 % de los 285 encuestados incluso le han asignado la máxima puntuación, mientras sólo un 6,6 % indica un bajo grado de satisfacción (1 y 2) al respecto.

VALORACIÓN ACADÉMICA DEL PERIODO DE ESTUDIOS	
Escala	Población
1	6
2	13
3	41
4	125
5	78
Ns/Nc	22
TOTAL	285
Media Global*	3,97

* 1-pobre 2-regular 3-normal/bien 4-muy bien 5-excelente



8.2. Valoración personal de su estancia

Si la valoración académica de la estancia ya resulta ser alta, más todavía lo es la valoración desde un punto de vista personal, que se acerca a la nota máxima de 5 en la escala de 1 a 5*. Un 23% de los encuestados ha calificado su experiencia personal como "muy buena" y un 63% como "excelente". Ninguno la calificó como "pobre" y sólo el 1% como "regular". Más abajo (8.4. y 8.7.) veremos algunos aspectos sobre las razones de este grado de satisfacción.

VALORACIÓN PERSONAL DEL PERIODO DE ESTUDIOS	
Escala*	Población
1	0
2	4
3	9
4	66
5	180
Ns/Nc	26
TOTAL	285
Media Global*	4,63

* 1-pobre 2-regular 3-normal/bien 4-muy bien 5-excelente

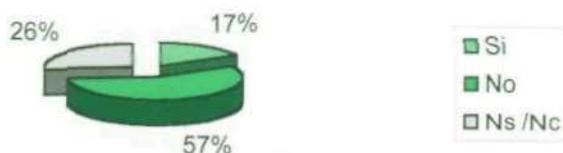


8.3. ¿Encontró Vd. serios problemas durante su estancia como estudiante Erasmus?

La gran mayoría de los encuestados (57%) no se ha tenido que enfrentar a problemas serios durante su estancia en el extranjero. Una cuarta parte (26%) sí indica haberse topado con algún obstáculo de importancia.

PROBLEMAS DURANTE SU ESTANCIA COMO ESTUDIANTE ERASMUS	
Tipo de respuesta	Población
Sí	48
No	162
Ns/Nc	75
TOTAL	285

8.3. PROBLEMAS DURANTE SU ESTANCIA COMO ESTUDIANTE ERASMUS



De esta cuarta parte (26%) de alumnos que han indicado haber tenido alguna seria dificultad, las incidencias referidas se pueden agrupar en bloques temáticos bajo aspectos académicos, personales, de alojamiento y otros. Aunque no se pueden extraer conclusiones generalizadas a partir de estos datos a veces anecdóticos, en los casos donde pudiese resultar interesante, hemos identificado el país e incluso la ciudad de acogida. Sin embargo hemos preferido no reflejar la institución.

8.3.1. Problemas académicos: Éstos se refieren básicamente al momento de confeccionar el "menú" de asignaturas en la universidad de acogida y de definir las equivalencias entre asignaturas o la falta de comunicación. Ejemplos: "encontrar asignaturas convalidables en España", "poco apoyo de los coordinadores y problemas con una profesora" (UK), "ninguna información académica" (I, Parma), "diferencia de programa entre origen y acogida; trámites para reconocimiento de créditos muy difícil" (I), "poca coordinación entre responsables para escoger asignaturas", "por una falta de coordinación hubo que variar el acuerdo de estudios inicial. Hubo cierta indecisión al principio" (UK), "falta de comunicación con institución de origen" (DK), "sólo al principio,

ya que fue difícil buscar asignaturas que convalidar" (UK), "excesiva inflexibilidad por parte de los profesores" (P, Lisboa), "límite de créditos cursados" (I), "falta de atención y solución de problemas de tutores, coordinadores" (D), "no entendía bien alguna que otra materia" (I, Nápoles), "imposibilidad de estudiar NEERLANDÉS en la escuela por no ser anglosajón" (NL, Delft), "ninguna ayuda, ni respuesta por parte de los encargados y profesores en destino" (I, Padova), "escasos recursos técnicos, i.e., P.C., de la institución de acogida" (UK, Londres).

8.3.2. Problemas personales: Aquí destacan problemas puntuales con ciertas personas en la institución de acogida, tanto profesores como estudiantes, y la ausencia de contacto con otras personas con quienes hubieran deseado relacionarse, y son bastante pocos. Ejemplos: "falta de adaptación y problemas personales", "problemas con la tutora" (S), "sólo relación con extranjeros" (D, Hamburgo), "no me hicieron ningún caso. Nos echaron de la residencia" (P, Vila Real).

8.3.3. Problemas de alojamiento: El alojamiento sigue siendo fuente de preocupaciones y roces para los estudiantes Erasmus. Ejemplos: "sí, tuve problemas con el particular que me alquiló la casa" (NL, Utrecht), "problemas con los responsables de la residencia" (B, Bruselas), "la primera semana fuimos alojados en un psiquiátrico" (UK, Lancaster), "oferta muy pobre para encontrar alojamiento" (I, Roma), "el alto precio del alojamiento" (I), "tuve que estar en un albergue en un principio por estar mi habitación ocupada por otro estudiante" (P, Porto), "problemas graves de alojamiento, no tenía dónde dormir" (D, Karlsruhe), "encontrar piso" (I, Genova), "encontrar alojamiento; periodo de adaptación fue lo más duro" (I, Bologna, y DK).

8.3.4. Otros problemas: Entre los demás problemas hay un poco de todo, por ejemplo: “de estancia-económicos- y con algún profesor” (I, Parma), “información en la facultad, localización de profesores” (I, Torino), “sí, debido a la falta de información obtenida antes de la llegada al país de acogida” (I, Roma), “querían retirarme la beca por no estar matriculado en ninguna asignatura” (P, Lisboa). Por último y ya a nivel puramente anecdótico, uno de los encuestados menciona el “tiempo frío” (D-Kassel) como serio problema.

8.4. ¿Qué aspectos de su estancia le parecieron más positivos?

De los 285 encuestados, 207 han respondido de alguna forma a esta pregunta abierta, refiriendo los aspectos positivos de su experiencia.

8.4.1. La gran mayoría (98 encuestados) han priorizado motivos o **aspectos culturales, el contacto con y la convivencia con otra(s) cultura(s), y lo que ello comporta, en un entorno multicultural y hasta cosmopolita.** La fascinación por lo “nuevo”, lo “otro” lo “diferente” está expresado en 80 encuestas. Los **aspectos de convivencia e interculturalidad**, el hecho de conocer a muchas personas de distintos países y hacer nuevas amistades son recalcados una y otra vez. Algunos destacan que no sólo han convivido con estudiantes del país de acogida y otros *estudiantes Erasmus de toda Europa, sino también con “gente de todo el mundo”, de “todas las nacionalidades”*. Un estudiante vasco aprecia especialmente “la convivencia con personas que no eran del País Vasco”, otro destaca que resultó interesante “convivir con gente de otros países

así como ingleses...”. Este comentario es interesante porque confirma que en algunas universidades del Reino Unido es más difícil hacer amistad con los británicos que con otros extranjeros. Una estudiante relata “que no sólo hay gente europea, sino que, en esta facultad, se cursaban muchos *Masters* a los que acudían africanos y asiáticos”.

Lo que los estudiantes aprecian más de la diversidad cultural son “puntos de vista diferentes”, “las relaciones personales con gente de otras culturas”, “valorar otras costumbres”, “tener que adaptarse a otras culturas”, “otra forma de pensar”. Un estudiante español señala co-

8.4. ¿QUÉ ASPECTOS DE SU ESTANCIA LE PARECIERON MÁS POSITIVOS?



¿QUÉ ASPECTOS DE SU ESTANCIA LE PARECIERON MÁS POSITIVOS?

Respondieron a la pregunta	207
No dieron respuesta	78
TOTAL	285

mo más positivo el “*conocimiento de otras culturas infinitamente más ricas*”. Según la experiencia de los encuestados, este ambiente multicultural fomenta los contactos sociales y humanos, el compañerismo y la solidaridad.

En suma, para casi todos la estancia Erasmus supone no sólo una experiencia europea y hasta cosmopolita, sino también un enriquecimiento académico y personal.

8.4.2. Los aspectos académicos, relacionados con un sistema de enseñanza y educativo diferente igualmente atraen a muchos estudiantes españoles. Conocer otro tipo de enseñanza, otro sistema educativo, otras asignaturas, “comprobar el funcionamiento de una universidad extranjera”, ver que existe “una educación diferente” y “otra forma de entender el estudio”, han sido algunos de los aspectos más frecuentemente destacados por los estudiantes españoles. La buena acogida de compañeros y profesores o el apoyo de la escuela en el destino son valorados especialmente por algunos de ellos. Muchos aprecian la “calidad de las clases” y estiman que hay “mejores recursos académicos”, y hasta un “mayor rendimiento académico”, un fácil “acceso a ordenadores”, “más horas prácticas”, y que la teoría está acompañada de prácticas, y en algunas materias incluso de experiencias laborales. Para un estudiante de derecho resultó ser especialmente interesante conocer “las legislaciones de otros países, cómo se forman otros estudiantes de mi misma titulación en otro país con gente de todo el mundo”.

Todo ello ha llevado a algunos a reflexionar sobre la posibilidad de “reorientar mi carrera” o modificar su “planificación de carrera”, y una estudiante destaca que le ha supuesto “tomar conciencia de cuánta preparación me faltaba para poder empezar a trabajar”.

8.4.3. Maduración personal: Para gran parte de los encuestados su experiencia Erasmus ha significado, además, *un gran paso en el camino hacia su independencia personal*. Contrastando con su vida en España, donde muchos jóvenes son arropados por sus familias, les ha supuesto una experiencia muy positiva “el hecho de tener que solucionar el día a día por tí mismo”, “desarrollarme como persona, no sólo en lo académico, sino en lo cultural,

personal”, “sentirse *solo* en otro país”, “vivir independiente”, “solucionar tus propios problemas”, “desarrollar nuevas ideas”, “enfrentarse a la vida” y comprobar que poseen “la capacidad de enfrentarme y adaptarme al medio y a sus gentes”, han sido señalados como las enseñanzas más valiosas.

No sólo sorprende la cantidad de respuestas positivas, sino la rotundidad con que muchos las subrayan y el tipo de comentarios con que algunos las acompañan. De los 236 encuestados que han afirmado que después de su experiencia Erasmus se sienten más motivados para trabajar en otro país miembro, algunos han acompañado su “sí” con refuerzos como “sin duda alguna”, “por supuesto”, “desde luego”, “y tanto”, “absolutamente”. Sólo algunos añaden frases como “puede ser” Unos cuantos ya lo estaban, pero ahora más: “ahora está más acentuado”, “Estoy más motivada. Sería capaz de enfrentarme”, o “sí, pero no sólo por haberme ido de Erasmus, sino porque me gusta viajar, observar, conocer y así comparar”, “Sí además me agrada estar durante más tiempo en el extranjero”, o: “Ya lo estaba antes de ir, aunque al vivir fuera valoras mucho más tu país y las cosas que tienes”. Uno admite que “parece ser que hay más posibilidades en el extranjero para la gente joven”.

Otros ya están decididos (“de hecho me estoy planteando hacerlo”), tienen planes concretos o incluso ya lo están haciendo: “Sí, ya estoy trabajando en Portugal”, “en estos momentos estoy trabajando en UK como diplomada”, “actualmente me encuentro en Portugal con una beca Leonardo Da Vinci”.

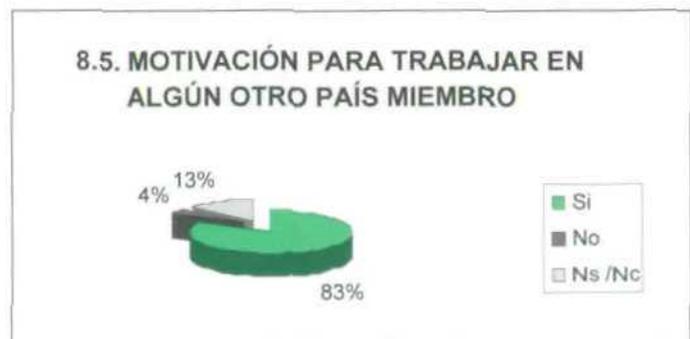
De los 12 encuestados (4 %) que no se sienten más motivados que antes de su estancia de trabajar fuera, pocos explican por qué. Uno por ejemplo, dice: "no, prefiero España", y otro, que ha cursado estudios en Bruselas, Bélgica, explica: "no, pero por el clima y la idiosincrasia del país". Entre las otras respuestas encontramos, por ejemplo: "de momento no" o "no especialmente".

En suma, destacan las respuestas positivas y se constata que para muchos se ha abierto una nueva puerta, como recalca una estudiante española: "Ahora me planteo situaciones laborales que antes ni pasaban por mi cabeza."

8.5. ¿Está Vd. más motivado para trabajar en algún otro país miembro, cuando finalice sus estudios, como consecuencia de su experiencia como alumno Erasmus?

Llama la atención la cantidad de respuestas afirmativas a esta pregunta: un 83% de los encuestados se sienten más motivados que antes o se plantean trabajar fuera después de su experiencia Erasmus.

MOTIVACIÓN PARA TRABAJAR EN ALGÚN OTRO PAÍS MIEMBRO	
Sí	235
No	12
Ns/Nc	38
TOTAL	285



8.6. Cree Vd. que su estancia en el extranjero le ayudará en su carrera?

¿CREE QUE SU ESTANCIA EN EL EXTRANJERO LE AYUDARÁ EN SU CARRERA?	
Escala*	Población
1	3
2	11
3	46
4	110
5	89
Ns/Nc	26
TOTAL	285
Media Global*	4,05

* 1-pobre 2-regular 3-normal/bien 4-muy bien 5-excelente

La lectura de las respuestas a esta pregunta arroja un resultado muy satisfactorio. En la escala de 1 a 5*, la media supera un 4 o un "muy bien". Es decir que la gran mayoría de los estudiantes Erasmus españoles considera que, a la hora de emprender su vida laboral, el hecho de haber cursado estudios en otra universidad europea resultará un factor positivo, o un "plus", con respecto a sus competidores y amplía el abanico de sus opciones.



8.7. Evaluación global de su estancia Erasmus

Después de la lectura de las respuestas y los comentarios precedentes, el resumen y la evaluación global de la estancia Erasmus por parte de los estudian-

tes españoles no pueden ser más que altamente positivos, con una media de 4,44 sobre 5*. Casi la mitad le asigna la calificación de "excelente" como valoración global.

EVALUACIÓN GLOBAL DE SU ESTANCIA ERASMUS	
Escala*	Población
1	1
2	3
3	15
4	93
5	133
Ns/Nc	40
TOTAL	285
Media Global*	4,44

* 1-pobre 2-regular 3-normal/bien 4-muy bien 5-excelente



8.8. Recomendaciones a otros estudiantes, sobre información, procedimientos de solicitud, etc.

La cantidad de respuestas entusiasmadas y solidarias a esta pregunta refleja el grado de compromiso y hasta de agradecimiento que muchos estudiantes sienten después de su estancia Erasmus y el interés que tienen en allanar el camino a los que vienen detrás. Las respuestas a esta pregunta han sido abiertas, y por tanto de difícil cuantificación, pero hemos logrado agruparlas en varios bloques temáticos, junto con algún que otro comentario personal.

8.8.1. MÁS INFORMACIÓN Y MEJOR PLANIFICACIÓN PREVIA

El primer bloque temático se refiere a la preparación de la estancia y apunta varias posibilidades para lograr un mejor resultado mediante una planificación más minuciosa y la obtención de toda la información posible a través de diversas fuentes.

8.8.1.1. Recurrir a la experiencia de estudiantes Erasmus de años anteriores es recomendado como una fuente de información valiosa. A juzgar por los comentarios vertidos por los encuestados, se hace demasiado poco uso de esta fuente cercana y fácil de acudir. Por ende se puede derivar como recomendación que los servicios de Relaciones Internacionales de las universidades de origen españolas organicen reuniones o pongan en contacto los estudiantes Erasmus de cursos anteriores que han estado en las universidades a las que tienen previsto ir los que están preparando su estancia. Mucha información valiosa, no sólo formal, sino sobre todo de tipo informal puede obtenerse de esta manera y por tanto fomentar una mejor y más rápida integración en la universidad de acogida.

Entre los numerosos comentarios al respecto hemos recogido los siguientes: "Llamar a otros ex-Erasmus de años anteriores", "A la hora de escoger un destino no dudéis en poneros en contacto con gente que ya fue allá", "Contactos con la universidad de origen (internet), y con estudiantes cursos anteriores en acogida", "hablar con antiguos alumnos destino", "consultar alumnos Erasmus curso anterior".

8.8.1.2. Una mayor implicación de las Oficinas de Relaciones Internacionales y de los coordinadores del programa a la hora de informar sobre aspectos de la estancia en la universidad de acogida sería otra fuente más de información para preparar mejor la estancia. **Ponerse en contacto con la universidad de acogida antes de ir** para informarse sobre los aspectos de los planes de estudios, alojamiento, etc., también contribuye a facilitar la integración a la hora de llegar. Por otra parte, mantenerse en contacto con la universidad de origen desde la universidad de acogida es considerado importante para un buen funcionamiento.

Entre las respuestas abiertas destacamos algunas: "Contactos con la universidad de origen (internet)", "Comenzar a informarse sobre pagos de matrícula y admisión y elegir destino en Enero del curso lectivo anterior", "Se informen antes de ir", "Más información sobre todos los aspectos, más asignaturas, residencias", "Obtener toda la información posible antes de irse", "Contactar directamente con la universidad de acogida para planes de estudio", "Conocer planes de estudio de destino antes de partir y ver qué asignaturas puede hacer", "Informarse detalladamente asignaturas que ofrece universidad de acogida", "Antes de partir, haberse informado bien del país, las asignaturas.", "Ponerse en contacto el interesado con la

universidad”, “Sí, más información de la documentación a aportar en la universidad de destino”, “Preguntar cualquier duda e informarse bien de todo”, “Información previa sobre alojamiento y convalidaciones”, “Pidan sesión informativa aspectos académicos, actividades especiales para Erasmus”, “Recoger la mayor cantidad posible de información académica y cultural sobre el país de destino”, “Informarse bien de todos los papeles que hay que rellenar”, “Que presionen a la institución de origen para obtener la información académica necesaria”, “Recabar información antes de elegir la universidad de destino”, “Utilizar los servicios de información y ayuda que tienen los centros de acogida a disposición de los estudiantes”, “Tener el máximo de información sobre qué estudios se pueden cursar antes de partir”, “Se dirijan a la ORI (Oficina de Relaciones Internacionales) o a su tutor/a Erasmus para cualquier duda.”, “Pedir ayuda al coordinador al llegar a destino, pues te ayuda en todo”, “Dirigirse a tu tutor en destino que te informe de todo, que son muy amables”, “Solicitarla en su momento e insistir para evitar que se queden plazas sin cubrir.” “Dar a conocer la beca a más estudiantes”, “Hacerlo con tiempo”, “brevidad a la hora de entregar impresos en caso de haber plazo”. También hay algunas recomendaciones que se refieren a la condición específica de un país, como, por ejemplo, Italia: “Si se va a Italia llevar copia declaración de la renta de los padres necesaria para obtención carnets”, o: “En el caso de Italia solucionar papeleo lo antes posible y alojamiento”. Por último, un alumno recomienda recurrir a los “anuncios en los distintos tableros de anuncio de las facultades”.

8.8.1.3. El uso de Internet como fuente de información previa y constante es altamente recomendado por muchos encuestados, como una vía de fácil acceso y por la

riqueza de la información que se puede obtener.

Entre los comentarios vertidos se pueden leer, entre otros, los siguientes, algunos incluso muy específicos: “Ahora casi toda la información referente a residencia, convalidaciones, asignaturas, está en Internet”, “Internet: Galeón”, “a través de las páginas web”, “www.ex.ac.uk”, “En internet se puede encontrar prácticamente toda la información necesaria”, “Ponerse en contacto con la universidad de acogida y mirar la página web”, “Buscar información en internet”, “Contactar con destino. En mi caso toda la información estaba en su página web”.

8.8.2. PROGRAMA DE ESTUDIOS Y CONVALIDACIÓN ACORDADOS CON ANTELACIÓN

El conocimiento de los planes de estudios de la universidad de acogida y los acuerdos académicos firmados con antelación son considerados como una garantía de tranquilidad y de éxito por gran parte de los alumnos encuestados. Por ende abundan frases como: “Deben marcharse con los contratos académicos firmados”, “Tener claro plan de convalidaciones”, “Asegurarse, con el coordinador de relaciones internacionales, de que se le convalidarán las asignaturas del contrato de estudios”, “Informarse bien en cuanto a calificaciones y certificados académicos”, “Realizar el acuerdo de estudio con las asignaturas a convalidar desde la salida”, “Informarse bien de lo que se va a hacer antes de partir”, “Entregar los papeles en el plazo adecuado”, “Periodos de matriculación diferentes a los españoles”, “Planificación asignaturas”, “Realizar curso completo”, “Confirmar curso antes de partir”, “Conocimiento plan de estudios destino y entorno residencia y actividades”.

Sin embargo, también hay quien se lo toma de forma más optimista, como se puede apreciar en el siguiente comentario: "No preocuparse por asignaturas, allí es más fácil." También se hace camino al andar.

8.8.3. PREVIO CONOCIMIENTO DEL IDIOMA

Como ya se apreció en la pregunta 6.5.1., el nivel de conocimiento del idioma del país de acogida o del idioma en el que se imparten las clases en la institución de acogida de los alumnos Erasmus españoles antes de salir es, en general, muy bajo. Ello obviamente condiciona negativamente el ritmo de la integración social y el aprovechamiento académico. Por tanto, una de las recomendaciones más encarecidas que se pueden derivar de este informe es **la mayor preparación lingüística previa a la salida, es decir: en o a cargo de la institución de origen**. Hemos visto en la pregunta 6.3. que el compromiso de la institución de acogida a la hora de ofrecer cursos paralelos de idiomas es muy grande, pero no basta por sí solo. Se puede concluir que los esfuerzos de la institución de origen a la hora de la preparación lingüística de sus alumnos previa a la salida debe mejorar sustancialmente para garantizar un mayor rendimiento académico y facilitar la integración social.

Entre las recomendaciones que los estudiantes Erasmus hacen para los que vienen detrás, hemos escogido las siguientes: "Hacer un curso de italiano previamente, para aprovechar mejor la estancia", "Buen conocimiento del idioma", "El conocimiento del idioma es fundamental para integrarse plenamente.", "buena preparación de la lengua antes de irse", "Partir con buen nivel del idioma", "Ir bien preparado en idioma", "Saber más alemán".

8.8.4. ALOJAMIENTO ORGANIZADO CON ANTELACIÓN

El tema del alojamiento es uno de los escollos permanentes a la hora de programar la estancia, y por tanto sortearlo con antelación es una recomendación que hacen muchos estudiantes después de haber pasado por la a veces amarga experiencia de encontrar un lugar de morada. Entre sus comentarios destacamos los siguientes: "Ir con alojamiento previo", "Ir allí mucho antes de empezar el curso para poder encontrar alojamiento.", "Lo primero buscar alojamiento, insistir aunque no contesten", "Que se le ayude en lo del piso", "Ir al país de acogida con antelación para adaptarse al nuevo medio y conseguir alojamiento", "Llegar con tiempo", "alojarse en residencias de estudiantes, conoces a más gente, ventajas económicas", "Estableciendo convenios con residencias universitarias", "Concertar residencia lo antes posible", "Importante alojamiento concertado antes partida". La búsqueda de alojamiento es un asunto difícil en muchos lugares, pero especialmente en Italia, como destacan algunos encuestados que han estado allí, y que podemos resumir con las escuetas palabras de uno de ellos: "Italia: Alojamiento".

8.8.5. MÁS DINERO

Otro de los temas recurrentes se refiere al aspecto económico, y por tanto algunos alumnos Erasmus sugieren vías y trucos sobre cómo aliviar el problema de la escasez monetaria, por ejemplo: "Intentar ahorrar por su cuenta y, si no, buscar otra vía de financiación", "asegurar financiación, beca insuficiente, nivel de vida europeo", "el último mes no te lo pagan si la fecha de la firma no está por encima del día 15", "no contar con la beca, pues tarda mucho", "informarse bien sobre descuentos y ayudas para estudiantes", "informarse sobre becas complementarias".

Aún así, es una dificultad que no debe disuadir de emprender una experiencia Erasmus, como vemos en otras partes de este informe, y como resume un encuestado: "Es una oportunidad única, aunque sea bastante más caro".

8.8.6. BUENA DISPOSICIÓN, INICIATIVA PROPIA, PACIENCIA, CURIOSIDAD

Pese a todos los altibajos y algunos problemas hallados, se respira un espíritu netamente positivo en las recomendaciones, que tienden a dar ánimos a los estudiantes Erasmus que vienen detrás. En ese sentido, los que ya han estado en otra universidad europea consideran fundamental tener iniciativa propia, curiosidad y perseverancia. Algunos de los elocuentes comentarios que podemos destacar en ese sentido son: "escribir lista con todas las dudas, y preguntar mucho", "recoger buena información sobre acogida para suavizar el choque cultural, y, sobre todo, no hacerlo el último curso de carrera", "que no lo duden y se marchen, eso sí, lo más preparados posible", "No dar por supuesto que la información que recibes es cierta. Te lo pintan más bonito para no desencantarte. Si vas mentalizado de que tú mismo eres el responsable de aprender más o menos, seguro que sacas algo positivo", "Que no se fíen y busquen por su cuenta las cosas, que pregunten hasta aburrir. No aceptar un *ya lo tramitaremos*: que lo tramiten ya", "apañarlo todo antes de partir. Ir sin miedo y lanzarse, aún sólo.", "si no lo haces tú, no lo van a hacer por ti. PREOCÚPATE.", "intentar integrarse casi totalmente en la vida de la ciudad y conocer el mayor número de personas, aprovechar actividades universidad", "preguntar si tienes dudas", "Todo va muy lento, por tanto se debe tener mucha paciencia", o: "Paciencia, mucha paciencia".

Finalmente están los más intrépidos, los que abogan incondicionalmente por la experiencia Erasmus y confían en solucionar los problemas a medida que surjan: "Que vayan", "Animarles a que lo hagan", "No desesperes con el papeleo que al final se soluciona todo", "Experiencia increíble recomendable para todo el mundo, más información previa", "Es una experiencia fantástica que recomiendo a todos, ya que aprendes otra lengua y otras culturas", y: "Ninguna recomendación. Tenemos que ver y tocar."

8.9. ¿Cómo piensa Vd. que se podría mejorar el funcionamiento del programa Erasmus?

Las recomendaciones de los estudiantes Erasmus encuestados acerca de la mejora del funcionamiento del programa se pueden agrupar en tres grandes bloques: el informativo/comunicativo, el académico, y el económico.

8.9.1. Más información y comunicación entre los alumnos, centros y coordinadores, agilización de trámites:

Muchos de los encuestados sostienen que **con una mayor comunicación entre los centros de origen y de acogida se podría aumentar la calidad de atención al estudiante Erasmus. El contacto no sólo entre las administraciones sino también entre los coordinadores académicos y a su vez el de éstos con los alumnos podría ser más fluido.** En este sentido, en los informes se encuentran frases como las siguientes: "preocupándose más por los estudiantes", "más interés por parte de todos", "contactar con el coordinador

de la universidad de destino”, “comprobar que todas las universidades cumplen con su deber de acogida de estudiantes”, “poniendo personas responsables y que se preocuparán por los estudiantes”, “creo que sería consecuente que realmente los profesores tutores de origen sirvieran para algo”, “relación existente entre ambas universidades”, “más coordinación entre las facultades y el rectorado”, “mayor comunicación entre oficinas Erasmus”, “haciendo que la escuela de destino se responsabilice del bienestar e integración del estudiante, no sólo la primera semana”, “con mayor relación entre las universidades, a los alumnos se les podrían facilitar más datos”, “debería haber más conexión entre las dos universidades (origen y destino)”, “que vayan profesores y nombres responsables entre los alumnos”, “información más personalizada, sobre todo acerca del funcionamiento del curso académico (exámenes, clases...) y alojamiento”, “más información en general, sobre cuánta a recibir, académica y estilo de vida país acogida”, “potenciándolo más”, “más comunicación entre universidades, y ¡¡¡menos papeleo!!!”, “mayor información sobre las becas desde principio de curso, pues muchos estudiantes desconocen su existencia”, “más información en origen sobre el programa para animar a solicitarla”, “teniendo los coordinadores de las universidades de origen mayor información sobre la universidad de acogida y alojamiento”, “creando una unidad de apoyo, información y asesoramiento eficaz en ambas universidades para facilitar trámites y posibles problemas”, “en general, funciona bien, pero más dinero y más comunicación origen – acogida”. Una alumna resume su experiencia de este modo: “En mi caso hubiera funcionado mejor si la institución de acogida hubiera tenido mayor dedicación, cuidado de los estudiantes Erasmus”.

También se recalca **la importancia de la participación de antiguos estu-**

diantes Erasmus en tareas de información, y por ello la idea de ponerlos en contacto con los futuros estudiantes Erasmus podría suponer una ayuda importante a la hora de preparar a éstos para su estancia fuera. Por ende abundan comentarios como: “Más información puntual del país de acogida mediante la experiencia de alumnos que hayan disfrutado de la beca”, “facilitando más información sobre las posibilidades de alojamiento en el país de acogida y teléfonos e e-mails de ex –Erasmus”, “facilitando información sobre otros estudiantes y algún ex Erasmus”, “facilitar más información de gente que ya ha estado en el mismo sitio antes”, “recabar información a través de alumnos años anteriores”, “más relación entre estudiantes Erasmus y estudiantes del país”, “creación de asociaciones de estudiantes como la ESN”, o: “poner en relación a antiguos Erasmus con futuros, según su destino”.

Agilizar y humanizar la burocracia es otra sugerencia frecuente, que en muchos casos se consigue, precisamente, con un contacto más fluido entre los implicados, como se acaba de mencionar: “Agilización burocrática”, “humanizando más el tema burocrático”, “procedimientos estandarizados para documentación/tramitación de convalidaciones y asignación de becas”, o: “agilizar el papeleo”.

Entre las informaciones y ayudas que los alumnos demandan antes de salir, destacan aquellas sobre el alojamiento en su universidad de destino. Veamos algunas de las frases emitidas al respecto: “alojamiento orientado desde país de origen”, “informar mejor temas alojamiento, inscripciones de asignaturas, etc...”, “necesidad de ayuda en la búsqueda o infraestructuras de alojamiento”, “dando a los estudiantes más información sobre el alojamiento, papeles a rellenar, asignaturas”, “más información y acuerdos para el alojamiento”, “ayudas de alo-

jamiento y adaptación”, “con información sobre alojamiento en el país europeo”, o: “mayor información seguro médico y trámites burocráticos”.

También demandan mayor información acerca de los planes de estudio y otros datos de la universidad de acogida: “mejor conocimiento de planes de estudio”, “información desde el principio sobre convalidaciones, asignaturas a cursar allí...”, “información sobre la universidad de acogida, cultura, ciudad, carácter de la gente...”, “que se estructure mejor la información; se haga un estudio de las dudas que se le presentan al Erasmus antes de irse”.

Muy interesantes y a tomar en serio son también las **recomendaciones acerca de la necesidad de tener un mayor nivel de idioma antes de salir**, como ya se ha recogido en la pregunta 8.8.3, y como algunos estudiantes resumen al final: “obligar a conocer el idioma antes”, “se debería pedir un elevado nivel del idioma del país al que se va”, “más información del lugar al que vas y preparación lingüística”, o: “más oferta lingüística y geográfica”.

Con todo, siempre hay quien encuentra el lado positivo o emotivo al “caos” o a la “muchísima desinformación”, como es el caso del autor de esta respuesta: “Mejorando la comunicación entre centros, colaboradores y origen, disminuiría la incertidumbre con que se llega al país de destino, aunque también es cierto que le restaría emoción.”, o el optimismo que se desprende de esta afirmación: “Ir primero es muy difícil, pero todo se aprende.”

8.9.2. Mejorar los procedimientos de la convalidación y la atención académica

En muchos informes se leen recomendaciones referentes al procedimiento de convalidación. No pocos alumnos Erasmus piensan que **se podría mejorar**

mucho el proceso de equivalencias de las asignaturas perfilando bien desde el principio las materias y el número de créditos, resolviendo el contrato de estudios y clarificando los objetivos académicos con antelación, o ampliando las materias con posibilidad de convalidación de estudios. Veamos algunas de las respuestas recogidas al respecto, que incluyen comentarios acerca del seguimiento tutorial: “reconociendo los créditos ECTS, no presionando académicamente a los alumnos”, “mayor información sobre las convalidaciones y sus exigencias”, “admitiéndose a alumnos recién titulados para favorecer las especializaciones a que el alumno quiere optar”, “ofreciendo continuidad a los estudios en el extranjero con otros programas de estudio, prácticas o trabajo (becas Leonardo)”, “mayor reconocimiento académico a aquellos que realizan un curso fuera”, “mayor seguimiento alumno”, “enfoque práctico, prácticas en empresas país destino”, “posibilidad de repetir, oferta de países ampliada en INGLATERRA, IRLANDA”, “convalidaciones más sencillas”, “solicitar a los profesores del centro de destino mayor flexibilidad y comprensión”, “apoyo verdadero y eficaz de coordinadores y mayor atención tutorial”, “creo que hay momentos en los que el estudiante Erasmus se siente un poco al margen al no seguir un plan de estudio específico”.

En fin, una mayor atención a la hora de confeccionar el “menú” académico y un seguimiento tutorial más personalizado son sugerencias que mejorarían el funcionamiento del programa, a tenor de las respuestas de muchos encuestados.

8.9.3. Aumentar la cuantía económica. Agilizar la forma de pago.

La petición por el aumento de la cuantía de la beca Erasmus es prácticamente unánime. Apenas hay informe que

no haya reflejado el descontento con este aspecto, que viene siendo tradicional y arroja una sombra sobre los aspectos positivos del programa. No es sólo la baja cuantía de la beca, sino también la ocasional falta de información acerca de las condiciones, la administración y la forma de pago (fragmentado, tarde y mal) que se critica. A veces los alumnos reciben el/ los pago/s pendiente/s cuando ya están de retorno.

Las respuestas anteriores (ver bloque 7 sobre "costes") ya han sido suficientemente elocuentes, pero este último apartado de la encuesta constituye como una "traca final". Por su expresividad nos limitaremos a recoger algunas de las frases más significativas: "desde luego, aumentar la cuantía de la Beca Erasmus", "aumentando en lo posible la cuantía de la beca dependiendo del país de acogida", "dotando con más dinero la cuantía de la beca", "pagando más para poder dedicarse a los estudios y no estar pendiente del dinero", "aumento de las becas-aumento de los plazos", "1º la ayuda monetaria debería llegar primero. 2º debería ser mayor. 3º el mismo programa podría ayudar a buscar empleo y alojamiento", "las becas deberían de llegar antes, o durante el periodo de intercambio para poder ayudar a los estudiantes", "administrar mejor, o lo más rápido posible el dinero de la beca", "aportando mas dinero, y sobre todo al principio y no al final", "con una cantidad de dinero más aceptable por lo menos para los primeros meses, no al final", "ampliando un poco más la beca", "DANDO MÁS DINERO", "el dinero es poco", "la inyección económica no es suficiente", "!!!!CON MAYORES AYUDAS ECONÓMICAS!!!!", "las ayudas económicas son muy pobres", "!!!!!!!MÁS DINERO!!!!!!!", "que el dinero llegue antes", "mayor aportación económica", "más becas", "menos becas, más dinero", "escasa beca: sólo puede ir gente con recursos",

"mayor ayuda económica, ya que hay personas que no se lo pueden permitir por lo escaso de la beca", "otorgar una verdadera beca de estudios", "la ayuda económica es pobre, mientras que la académica es completa", "punto negativo precio excesivo del alojamiento: 60.000 ptas. por una habitación compartida", "en mi caso, con una retribución económica más alta hubiese sido ¡¡¡simplemente: PERFECTO!!!".

Una de las críticas que recae sobre el programa Erasmus en España es la tendencia al elitismo, ya que, al no ser suficientes las ayudas complementarias nacionales o regionales, salir a otra universidad europea supone un enorme desembolso económico que no está al alcance de todos. La demanda de una mayor ayuda económica para hacer accesible la experiencia a más personas es resumida así por una estudiante Erasmus: "Antes que nada sabiendo la dotación económica que es paupérrima, y convierte la beca Erasmus en una beca elitista, sólo para gente de clase alta. El Erasmus es un derecho de todos".

Para cerrar el apartado de las recomendaciones hechas por los estudiantes Erasmus españoles con vistas a mejorar el programa, y ya a un nivel anecdótico y jocoso, veamos estos testimonios: "Semana de cine español para estudiantes extranjeros", "no lo sé", "funciona bastante bien", "en mi caso todo perfecto en todos los aspectos", y hasta esta original propuesta: "Con Amor".

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

La encuesta realizada a los estudiantes españoles que han cursado una estancia dentro del programa Erasmus en el curso 2000-2001 en otra universidad europea arroja, en general, resultados muy positivos. La cantidad de comentarios entusiastas y solidarios reflejan el grado de compromiso y hasta de agradecimiento que muchos estudiantes sienten después de su estancia Erasmus y el interés que tienen en allanar el camino a los que vienen detrás. Desde el punto de vista cualitativo la encuesta ofrece una amplia gama de experiencias y opiniones, de las cuales se pueden derivar recomendaciones de cara al futuro del programa.

PERFIL DE LOS ESTUDIANTES ERASMUS

La edad media de los estudiantes que participan en el programa es de 23 años, que se corresponde mayoritariamente (79%) con los cursos 4º y 5º. Empezar una estancia en el segundo ciclo de la carrera significa que los estudiantes ya están "afianzados" en su universidad de origen. La encuesta también confirma que hay una mayoría de mujeres (57%) participantes en el programa, que incluso está por encima de la ya mayor proporción de la población femenina universitaria española.

Entre la estancia mínima preceptiva de 3 meses y la máxima de un curso completo (9-10 meses), la tendencia sigue siendo pasar un curso completo en el ex-

tranjero (63%), con una media de 7,9 meses. A todos los niveles es más recomendable una estancia larga: se "amortiza" mejor el tiempo invertido en la adaptación, se logra una mayor integración académica y personal, y es más sencillo establecer un "menú" de asignaturas y convalidar un curso completo. Por tanto, la gran mayoría de estudiantes (69%) han quedado satisfechos con la duración de su periodo de estudios en el extranjero

La valoración desde un punto de vista personal se acerca a la nota máxima de 5*. Para gran parte de los encuestados su experiencia Erasmus ha significado, además, un gran paso en el camino hacia su independencia personal. Contrastando con su vida en España, donde muchos jóvenes son arropados por sus familias, les ha supuesto una experiencia muy positiva "el hecho de tener que solucionar el día a día por tí mismo", "desarrollarme como persona, no sólo en lo académico, sino en lo cultural, personal", "vivir independiente", "solucionar tus propios problemas", "desarrollar nuevas ideas", "enfrentarse a la vida" y comprobar que poseen "la capacidad de enfrentarme y adaptarme al medio y a sus gentes".

MOTIVACIÓN Y VALORACIÓN

Entre los principales factores de motivación para emprender una estancia en el extranjero los estudiantes han priori-

* 1-pobre 2-regular 3-normal/bien 4-muy bien 5-excelente

zando el contacto con otra(s) cultura(s), en un entorno hasta cosmopolita. Destaca la fascinación por lo “nuevo”, lo “otro” lo “diferente”. Los aspectos de convivencia e interculturalidad, el hecho de conocer a muchas personas de distintos países y hacer nuevas amistades, la buena acogida por parte de compañeros y profesores en el destino son recalcados una y otra vez. Los aspectos académicos, relacionados con un sistema de enseñanza y educativo diferente atraen igualmente a muchos estudiantes españoles, como comprobar que existe “una educación diferente” y “otra forma de entender el estudio”. Muchos estiman que hay “mejores recursos académicos”, y hasta un “mayor rendimiento académico”, un fácil acceso a ordenadores y “más horas prácticas”. Los alumnos han manifestado un alto grado de satisfacción (4 sobre 5) con las oportunidades que han tenido en su institución de acogida para acceder a bibliotecas y material de estudio, y el acceso a un PC y al correo electrónico en la institución de acogida incluso lo supera (un 4,24 sobre 5*), lo cual refleja el buen equipamiento en tecnologías modernas en las instituciones europeas y su accesibilidad para los alumnos.

Todo ello ha llevado a algunos a reflexionar sobre la posibilidad de reorientar su carrera, y una alumna destaca que le ha supuesto “tomar conciencia de cuánta preparación me faltaba para poder empezar a trabajar”.

INFORMACIÓN Y APOYO RECIBIDOS

Más de la mitad (55%) de los encuestados han obtenido la información

acerca de su programa de estudios en la institución de origen. Esta constatación corrobora que, en general, existe una fluida relación entre las instituciones. Un factor innovador es el acceso a Internet para obtener información complementaria sobre la institución de acogida antes de la salida. Por tanto, los alumnos admiten estar bastante bien informados sobre el lugar a donde van y sobre lo que les espera. También aprecian los esfuerzos de las universidades de acogida para dar la bienvenida a los estudiantes Erasmus: a más de la mitad de los encuestados se les ofreció algún tipo de acto para facilitar su integración, y en un 68% las instituciones de acogida continuaron organizando actividades especiales para ellos a lo largo del curso. En fin, el apoyo que el/la estudiante español/a recibió tanto por la institución de origen como por la de acogida es valorado como bueno. La gran mayoría de los encuestados (57%) no se ha tenido que enfrentar a problemas serios durante su estancia en el extranjero.

Aún así, a la hora de preparar una estancia Erasmus, los alumnos estiman que se necesitaría más información. Por ejemplo, apuntan recurrir al consejo de estudiantes Erasmus de años anteriores. Por ende se recomienda que las universidades de origen españolas organicen reuniones y pongan en contacto a los estudiantes Erasmus de cursos anteriores con aquellos que tienen previsto ir. Mucha información valiosa, no sólo formal, sino sobre todo de tipo informal puede obtenerse por esta vía y por tanto se puede mejorar y acelerar la integración en la universidad de acogida.

Una mayor implicación de las Unidades de Relaciones Internacionales y de los coordinadores en la universidad de origen ayudaría a preparar mejor la es-

* 1-pobre 2-regular 3-normal/bien 4-muy bien 5-excelente

tancia. **Ponerse en contacto con la universidad de acogida antes de ir** para informarse sobre los aspectos de los planes de estudios, alojamiento, etc., facilita la integración. **Mantenerse en contacto con la universidad de origen desde la universidad de acogida** es considerado importante para un buen seguimiento. **El previo y constante uso de Internet** es altamente recomendado por muchos encuestados, por su fácil acceso y por la riqueza de la información que se puede obtener. **El conocimiento de los planes de estudios de la universidad de acogida y los acuerdos académicos firmados con antelación** son una garantía de tranquilidad y de éxito. **Agilizar los trámites y humanizar la burocracia** es otra sugerencia frecuente, que en muchos casos se consigue, precisamente, con un contacto más fluido entre los implicados.

La atención al alumno en la universidad de acogida podría mejorarse considerablemente si se consiguiese **una mayor implicación de los profesores coordinadores, logrando un seguimiento tutorial más personalizado** ¿Cómo es posible eso? Incentivando a los docentes, bien a través del reconocimiento *de facto* de su dedicación a los alumnos Erasmus, lo cual implica o bien una descarga de otras tareas, algún tipo de compensación económica o bien más oportunidades de viajar a la universidad de intercambio. Esto conlleva una mayor dotación financiera complementaria por parte de las universidades, puesto que las ayudas comunitarias de movilidad docente son muy bajas. Está demostrado que el origen del éxito del programa está en la implicación personal de los académicos y mientras se les "mime", su compromiso será mayor, redundando en beneficio de los estudiantes.

RECONOCIMIENTO ACADÉMICO

En lo referente al reconocimiento académico, **el 72 % de los encuestados han salido de su universidad de origen con algún acuerdo o "menú" de estudios** a su universidad de acogida. **La aplicación del sistema ECTS** (Sistema Europeo de Transferencia de Créditos Académicos) es cada vez más extendida: la mitad de los encuestados indican haberse beneficiado de este mecanismo a la hora de confeccionar el plan de estudios y luego de su convalidación. Por tanto, uno de los resultados más satisfactorios obtenidos a través de esta encuesta es constatar que la gran mayoría de los estudiantes Erasmus (el 82%) han recibido el reconocimiento de sus estudios en el extranjero por parte de su universidad de origen, quedando su etapa Erasmus plenamente integrada en su carrera.

La valoración académica que hacen los estudiantes de su periodo de estudios Erasmus es, por consiguiente, altamente satisfactoria. En una escala de 1 a 5*, la media de las respuestas resulta ser de 3,97, es decir, rozando un "muy bien". La gran mayoría de los estudiantes Erasmus españoles considera que a la hora de emprender su vida laboral, el hecho de haber cursado estudios en otra universidad europea constituye un "plus" con respecto a sus competidores y amplía el abanico de sus opciones. En esa misma escala la media supera un 4 o un "muy bien". Un 83% de los encuestados se sienten más motivados que antes o se plantean trabajar fuera después de su experiencia Erasmus. Un estudiante admite que "parece ser que hay más posibilidades en el extranjero para la gente joven", y otra concluye: "ahora me planteo situaciones laborales que antes ni pasaban por mi cabeza".

PREPARACIÓN LINGÜÍSTICA

Un 70% de los alumnos encuestados han recibido algún tipo de preparación lingüística. **Estos cursos han tenido lugar sobre todo en la universidad de acogida (59%).** La duración media de cursos de idiomas seguidos en la institución de acogida es de casi 17 semanas, es decir, algo más de 4 meses, y la media de horas de prácticas de idiomas por semana por alumno/a encuestado/a en la institución de acogida es de casi 7 horas.

La preparación lingüística en la universidad de origen previa a la salida es, por contraste, muy poco significativa (17%). Parece que éstas trasladan el problema a las universidades de acogida. Preguntados sobre el conocimiento del idioma del país de acogida antes de salir, los alumnos españoles admiten que es o bien nulo o pobre (67%). Sólo un 27% de los encuestados dice tener buenos conocimientos del idioma en cuestión. En cambio, al finalizar su periodo de estudios en el extranjero, los alumnos Erasmus españoles han mejorado sensiblemente sus conocimientos de idioma: ya sólo un 13% admite tener un conocimiento pobre, y el 70% presume de tenerlo bueno o muy bueno.

El bajo nivel de conocimiento del idioma del país de acogida (o, en su caso, del idioma en el que se imparten las clases) por parte de los alumnos Erasmus españoles, por tanto, debe ser motivo de preocupación. Huelga decir que esto condiciona negativamente el ritmo de la integración social y el rendimiento académico, amén del déficit de imagen que supone para España, si bien luego los alumnos hacen bueno el tópico latino de la capacidad de improvisación y de que "se hace camino al andar", aprendiendo "sobre la marcha". Por tanto, **una de las recomendaciones más encarecidas que se pueden derivar de este informe es au-**

mentar sustancialmente la preparación lingüística previa a la salida, es decir: en o a cargo de la institución de origen.

ALOJAMIENTO

Casi la mitad de los encuestados (49%) han encontrado alojamiento en una residencia o alguna dependencia inmobiliaria de la universidad de acogida. Una tercera parte ha compartido piso con otros estudiantes, tanto lugareños como Erasmus o extraeuropeos, los demás estuvieron en casas particulares. El papel de la institución de acogida a la hora de buscar alojamiento ha sido decisivo en más de la mitad (51%) de los casos. En segundo lugar (26%) figura la oferta privada, seguida de otros apoyos.

El alojamiento sigue siendo motivo de preocupaciones y roces para los estudiantes Erasmus y es uno de los escollos permanentes a la hora de programar la estancia. Por tanto, sortearlo con antelación es una recomendación que hacen muchos estudiantes después de haber pasado por la a veces amarga experiencia de encontrar un lugar donde quedarse.

FINANCIACIÓN

Desde el inicio del programa, **una de las mayores fuentes de insatisfacción de los estudiantes españoles ha sido la financiación de su experiencia Erasmus.** El coste mensual varía en función de múltiples factores (p.ej. coste de vida en el país de acogida, alojamiento universitario u otro, traslados, etc.), y, según reflejan las encuestas, la media asciende a 588,76 Euros (casi 100.000 ptas.)

al mes. En un abrumador 78%, los encuestados se quejan de que su beca no cubre sus necesidades. Además, la forma de pago constituye un problema para muchos, sobre todo por la falta de agilidad, la fragmentación y la tardanza. En algunos casos reciben el último plazo (de 2 ó 3) incluso después de finalizar su estancia. La gran mayoría de los encuestados (71%) confirman haber gastado más de lo que hubieran gastado en casa. Por consiguiente, los alumnos no tienen más remedio que recurrir a otras fuentes de financiación. En primer lugar figura el apoyo de la familia (70%), seguido de ahorros propios (34%), o una combinación de ambos. Menos frecuente es recurrir a préstamos, y la beca estatal, en su caso, parece ayudar en sólo una pequeña parte.

Aumentar la cuantía de la beca Erasmus es una petición prácticamente unánime. Apenas hay informe que no haya reflejado el descontento estudiantil con este aspecto, que sigue arrojando una sombra sobre las vertientes positivas del programa. Como vimos, no es sólo la baja cuantía de la beca, sino también la ocasional falta de información acerca de las condiciones, la administración y la forma de pago (fragmentado, tarde y mal) que se señala. Estudiar en otra universidad europea supone un enorme desembolso económico que no está al alcance de todos. La demanda de una mayor ayuda económica para hacer accesible la experiencia a más estudiantes, es elocuentemente resumida por una estudiante: "La dotación económica es paupérrima, y convierte la beca Erasmus en una beca elitista, sólo para gente de clase alta. El Erasmus es un derecho de todos".

En cualquier caso, hemos de señalar que a pesar de este importante escollo, prácticamente todos los estudiantes valoran su experiencia como positiva y consi-

deran el desembolso extra como una buena inversión de cara a su futuro profesional. Además, desde el principio se les ha explicado que el concepto de la beca es "cubrir lo costes de movilidad", es decir los gastos adicionales causados por una estancia en el extranjero (viaje, diferencia de coste de vida, etc.). Y no por último, la alta cifra de participación refleja un nivel de democratización difícilmente equiparable a cualquier otro programa comunitario.

CONSIDERACIONES FINALES

A tenor de los resultados de la encuesta, las recomendaciones más destacables se pueden resumir así: más información previa contando incluso con la ayuda de los antiguos estudiantes Erasmus, agilización burocrática de trámites y pagos, mayor implicación de los coordinadores en tareas tutoriales (a conseguir mediante una adecuada valoración e incentivación de los académicos), un significativo aumento de la preparación lingüística de los estudiantes Erasmus españoles (con un importante compromiso por parte de la institución de origen), y sobre todo una mayor dotación económica.

Con todo, la evaluación global de la estancia Erasmus por parte de los estudiantes españoles es altamente satisfactoria, con una media de 4,44 sobre 5*. Casi la mitad asigna la calificación de "excelente" a su experiencia, y a pesar de algún que otro escollo, se respira un espíritu netamente positivo en las recomendaciones estudiantiles hacia sus compañeros, entre las que destacan: tener iniciativa propia, curiosidad y perseverancia. Los más in-

* 1-pobre 2-regular 3-normal/bien 4-muy bien 5-excelente

trépidos, los que abogan incondicionalmente por la experiencia Erasmus, confían en solucionar los problemas a medida que surjan: “Que vayan”, “Animarles a que lo hagan”, “No desesperes con el papeleo que al final se soluciona todo”, “Experiencia increíble recomendable para todo el mundo, más información previa”, “Es una experiencia fantástica que recomiendo a todos, ya que aprendes otra lengua y otras culturas”, y, finalmente: “Tenemos que ver y tocar”.

ANEXO

MODELO DEL CUESTIONARIO ENTREGADO A LOS ALUMNOS:

1. DATOS sobre el/a alumno/a

1.1. EDAD:

1.2. SEXO

- V: Varón
- H: Hembra

1.3. ÁREA DE ESTUDIOS

1.4. NIVEL DE ESTUDIOS

1.5. PAÍS DE ACOGIDA

1.6. DURACIÓN DEL PERIODO DE ESTUDIO EN EL EXTRANJERO EN MESES

1.7. CUANTÍA TOTAL DE LA BECA

2. PERIODO DE ESTUDIOS Y MOTIVACIÓN

2.1. Datos del periodo de estudios /duración

2.2. Considera que el periodo de estudios en el extranjero ha sido:

1. demasiado corto
2. demasiado largo
3. adecuado

2.3 ¿Cuáles fueron los factores que le motivaron para ir al extranjero?

1. Académicos
2. Culturales
3. Amistades que viven allí
4. Planificación carrera
5. Nuevo entorno
6. Experiencia europea
7. Otros (por favor, especifique)

3. INFORMACIÓN Y APOYO

3.1. ¿Cómo obtuvo información del programa de estudios de la Institución de acogida e información general? A través de:

1. Institución de origen
2. Institución de acogida
3. Internet
4. Otros (por favor, especifique)

3.2. Utilidad de esta información: Escala 1-2-3-4-5

3.3. A su llegada a la Institución de acogida, se le ofrecieron:

1. Un acto de bienvenida
2. Una sesión informativa
3. Un programa orientativo

3.4. Durante su estancia en la Institución de acogida, ¿se organizaron otros actos especiales para los estudiantes Erasmus? Sí/No

- 3.5. ¿Recibió el apoyo adecuado de las Instituciones, tanto de origen como de acogida, antes de y durante el periodo de estudios Erasmus? Escala 1-2-3-4-5
- 3.6. ¿Cómo considera su grado de integración con los estudiantes locales en la Institución de acogida? Escala 1-2-3-4-5

4. ALOJAMIENTO E INFRAESTRUCTURA

- 4.1. Tipo de alojamiento en la Institución de acogida:
1. Alojamiento universitario
 2. Apartamento o casa con otros estudiantes
 3. Casa particular
 4. Otros (por favor, especifique)
- 4.2. ¿Cómo encontró su alojamiento?
1. Oficina de alojamiento de la Universidad
 2. Amigos/familia
 3. Oferta privada
 4. Otros (por favor, especifique)
- 4.3. Acceso a bibliotecas y a material de estudio: Escala 1-2-3-4-5
- 4.4. Acceso a PC y a e-mail en la Institución de acogida: Escala 1-2-3-4-5

5. RECONOCIMIENTO ACADÉMICO

- 5.1. ¿Se le reconoció algún acuerdo de estudios antes del comienzo de su periodo de estudios en el extranjero? Sí / No
- 5.2. ¿Hizo Vd. algún examen? Sí / No
- 5.3. ¿Utilizó ECTS? Sí / No
- 5.4. ¿Obtuvo reconocimiento académico de su periodo de estudios en el extranjero? Sí / No
- 5.5. ¿Obtuvo créditos por completar cursos de idiomas? Sí / No

6. PREPARACIÓN LINGÜÍSTICA

- 6.1. Idioma(s) en el/los que se impartía/n las clases en la institución de acogida:
- 6.2. ¿Se le dio preparación lingüística antes y/o durante su estancia en el extranjero? Sí / No
- 6.3. ¿Quién era el responsable del/los curso/s?
1. Institución de origen
 2. Institución de acogida
 3. Otros (por favor, especifique)
- 6.4. Nº total de semanas de práctica de idioma
- 6.5. Nº de horas de práctica de idioma por semana
- 6.6. ¿Cómo calificaría su dominio del idioma del país de acogida?
- 6.6.1. Antes del periodo de estudios Erasmus
1. Ningún conocimiento
 2. Pobre
 3. Bueno
 4. Muy bueno
- 6.6.2. Después del periodo de estudios Erasmus
1. Ningún conocimiento
 2. Pobre
 3. Bueno
 4. Muy bueno

7. COSTES

- 7.1. Costes durante el período de estudios (importe medio por mes):
- 7.2. ¿En qué medida cubrió sus necesidades la beca Erasmus? Escala 1-2-3-4-5
- 7.3. ¿Cuándo recibió Vd. su beca (en cuántos pagos)? 1-2- o fecha
- 7.4. ¿Tuvo Vd. otras fuentes de financiación?
 1. Beca estatal / préstamo
 2. Familia
 3. Ahorros propios
 4. Préstamo privado
 5. Otros (por favor, especifique)
- 7.5. Cuantía de otros recursos por mes. Cantidad en Euros
- 7.6. ¿Cuánto más gastó Vd. en el extranjero, comparado con lo que gasta normalmente en su país? Cantidad extra mensual en Euros
- 7.7. ¿Tuvo Vd. que pagar algún tipo de tasas en la Institución de acogida? Sí: en caso afirmativo, especifique / No

8. SU EXPERIENCIA PERSONAL- EVALUACIÓN DEL PERIODO DE ESTUDIOS ERASMUS

- 8.1. Valoración académica de su estancia: Escala 1-2-3-4-5
- 8.2. Valoración personal de su estancia: Escala 1-2-3-4-5
- 8.3. ¿Encontró Vd. serios problemas durante su estancia como alumno/a Erasmus?
Sí: en caso afirmativo, especifique / No
- 8.4. ¿Qué aspectos de su estancia le parecieron más positivos?
- 8.5. ¿Está Vd. más motivado para trabajar en algún otro país miembro, cuando finalice sus estudios, como consecuencia de su experiencia como alumno/a Erasmus?
- 8.6. ¿Cree Vd. que su estancia en el extranjero le ayudará en su carrera?: Escala 1-2-3-4-5
- 8.7. Evaluación global de su estancia Erasmus: Escala 1-2-3-4-5
- 8.8. Recomendaciones a otros estudiantes sobre información, procedimientos de solicitud, etc.
- 8.9. ¿Cómo piensa Vd. que se podría mejorar el funcionamiento del programa Erasmus?



AGENCIA ESPAÑOLA ERASMUS
CONSEJO DE COORDINACIÓN UNIVERSITARIA

Ciudad Universitaria, s/n. 28040 Madrid